

SOGO®

Human Technology

ES Manual de instrucciones
EN Instructions for use
FR Mode d'emploi
PT Manual de instruções
DE Gebrauchsanweisung
IT Manuale d'istruzioni
CZ Návod k použití

DK Brugsanvisning
SI Navodila za uporabo
HR Upute za korištenje
PL Instrukcja użycia
RO Instrucțiuni de folosire
UA Інструкція із застосування
CA Manual d'instruccions



Descarga tu manual
Download your manual
Téléchargez votre manuel
Baixe seu manual
Laden Sie Ihr Handbuch herunter
Scarica il tuo manuale
Stáhněte si manuál
Download din manual
Prenezite svoj priročnik
Preuzmite svoj priručnik
Pobierz swoją instrukcję
Descărcăți manualul dvs
Завантажте посібник
Descàrrega el teu manual

MÁQUINA DE ALGODÓN DE AZÚCAR
COTTON CANDY MAKER
LE MACHINE BARBE À PAPA
MAQUINA DE ALGODÃO DOCE
ZUCKERWATTEMASCHINE
MACCHINA PER ZUCCHERO FILATO
VÝROBCE CUKROVÉ VATY
CANDYFLOSS-MASKINE
IZDELOVALEC SLADKORNE VATE
APARAT ZA ŠEČERNU VUNU
PRODUCĂTOR DE VATĂ DE ZAHĂR
МАШИНА ЦУКРОВОЇ ВАТИ
MÁQUINA COTÓ DE SUCRE

ref. SS-11975



ESPAÑOL	P. 3
ENGLISH	P. 8
FRANÇAIS	P. 13
PORTUGUESE	P. 18
DEUTSCH	P. 23
ITALIANO	P. 28
ČEŠTINA	P. 33
DANSK	P. 38
SLOVENSKI	P. 43
HRVATSKI	P. 48
POLSKI	P. 53
ROMÂNĂ	P. 58
УКРАЇНСЬКА	P. 63
CATALÀ	P. 68

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.

Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.

Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.

Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos eletrônicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas

Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und Kundendienst auf den letzten Seiten.

Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori e Assistenza post-vendita nelle ultime pagine.

1. **IMPORTANTE:**

- Lea siempre atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- Este manual puede descargarse de nuestra página web www.sogo.es.
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

2. **Instrucciones de seguridad para el usuario**

GENERAL
PRECAUTIONS

Precauciones generales durante el uso del equipo eléctrico

- No utilice el aparato para fines distintos de los descritos en este manual.
- No utilice ni almacene el aparato al aire libre.
- Este producto está destinado para uso en interiores, no industrial, no comercial y sólo para uso doméstico. No lo utilice al aire libre ni para ningún otro fin. El uso indebido o la manipulación incorrecta pueden causar problemas en el aparato y provocar lesiones al usuario.
- El aparato sólo debe utilizarse para los fines previstos. No se acepta ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso indebido o una manipulación incorrecta.
- Asegúrese de que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red antes de enchufar el aparato.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato. No deje el aparato desatendido cuando esté encendido.
- Es necesario supervisar de cerca el uso de cualquier aparato por parte de niños o cerca de ellos.
- Los aparatos no están diseñados para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares tales como:
 - Zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - Casas de campo y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - Entornos tipo bed and breakfast;
 - Restauración y aplicaciones no comerciales similares.



Restricciones de uso para evitar daños personales

- No deje que el aparato funcione sin supervisión.
- No coloque ni utilice este aparato cerca de fuentes de agua.
- No coloque ni utilice el aparato y su cable de alimentación sobre



o cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o llamas abiertas.

- No deje el cable de alimentación colgando de bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas. No enrolle el cable alrededor del aparato ni lo doble.
- No utilice nunca accesorios no recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de tener las manos secas antes de enchufar o desenchufar el aparato.
- No utilice el aparato con las manos mojadas, sobre suelos húmedos o cuando el ambiente esté húmedo, existe riesgo de descarga eléctrica.
- No sumerja nunca el aparato ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. En caso de que el aparato se caiga al agua, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No utilice el aparato si se ha caído al suelo, si presenta signos visibles de daños o si tiene fugas.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable se dañe, debe ser reemplazado únicamente por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente cualificadas, para evitar peligros.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, o si ha sido dañado de alguna manera, devuélvalo al electrodoméstico al servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.
- No deje que la unidad motora, el cable o el enchufe se mojen para evitar el riesgo de descarga eléctrica.
- Tenga cuidado al manipular aparatos eléctricos, ya que la superficie de la resistencia está sujeta a calor residual después de su uso. Cualquier uso indebido puede causar posibles lesiones al usuario y dañar el aparato.
- No toque la superficie exterior del aparato, ya que puede calentarse mucho durante el funcionamiento. En su lugar, utilice el asa o la manopla.
- Para evitar una sobrecarga del circuito al utilizar este producto, no haga funcionar otro producto de alto voltaje en el mismo circuito eléctrico.
- Con este producto se suministra un cable de alimentación corto. Un cable de extensión no es recomendado para su uso con este producto, pero si uno debe ser utilizado:
 - La capacidad eléctrica marcada del cable debe ser al menos igual a la del producto.
 - Coloque el cable alargador de forma que no cuelgue de un lugar en el que se pueda tropezar o del que se pueda tirar involuntariamente.

Restricciones de uso con niños y ancianos

- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones.
- Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Los aparatos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si se les ha proporcionado supervisión o instrucción sobre el uso del aparato de una manera segura y comprenda los peligros.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y que ellos comprenden los peligros que conlleva.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No permita que los niños utilicen el aparato sin supervisión.

Instrucciones a seguir a la hora de usar el aparato

- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y uniforme.
-  No toque la superficie del aparato ni la resistencia, ya que pueden calentarse mucho durante el funcionamiento. En su lugar, utilice el asa o las manoplas.
-  Compruebe siempre que no haya objetos extraños en el interior de la resistencia antes de encender el aparato.

ADVERTENCIA IMPORTANTE:

Este aparato no es un juguete. Le recomendamos que, antes de utilizar el aparato por primera vez, lea las instrucciones de seguridad y uso que figuran en el manual de instrucciones.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

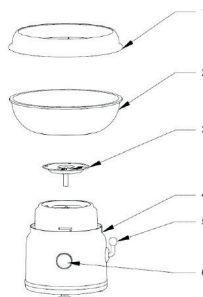
Consulte la sección de limpieza y mantenimiento para obtener detalles sobre cómo limpiar las superficies que entran en contacto con los alimentos.

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje	Potencia	Frecuencia
220-240V	500W	50-60Hz

4. DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

1. Cubierta transparente
2. Azucarera
3. Combinación rotativa
4. Unidad motriz
5. Botón On / Off
6. Indicador luminoso



5. INTRODUCCIÓN

Toda la familia disfrutará de la RETRO COTTON CANDY MAKER, así que por favor asegúrese de cuidar este aparato siguiendo estas instrucciones y precauciones.

Puede utilizar una gran variedad de azúcares aromatizados con su RETRO COTTON CANDY MAKER.

Consejos: Puede utilizar azúcar granulado normal en su MAQUINA DE CARAMELOS DE ALGODÓN RETRO. Para añadir un poco de sabor y color, mezcla una pizca de tu Kool-Aid favorito con el azúcar. Imagínate la variedad de sabores que puedes preparar y lo bien que te lo pasarás.

6. INSTRUCCIONES DE USO

1. Desembale el aparato y retire todos los materiales de embalaje.
2. Retire la combinación giratoria, la tapa transparente, el azucarero y la cuchara, lávelos con agua fría o tibia, después sacuda el agua y límpielos con un paño suave.
3. Conecte el azucarero a la unidad de accionamiento, apriételo girando en sentido antihorario y, a continuación, coloque la tapa transparente sobre el azucarero y fíjela.
4. Cuando instale la combinación giratoria, asegúrese de que la ranura del eje de cobre de la combinación giratoria está encajada en el pasador del eje del motor, empuje suavemente la combinación giratoria hacia abajo con firmeza hasta la posición adecuada. Mientras gira suavemente la combinación rotativa, y debe ser capaz de girar suavemente. Si la combinación rotativa no está bien encajada, provocará una vibración excesiva de la máquina o no hará algodón de azúcar (véase la imagen siguiente).

Una vez instalado correctamente, ya está listo para disfrutar del sabroso y esponjoso algodón de azúcar de su RETRO COTTON CANDY MAKER

1. En primer lugar, busque una superficie estable cerca de una toma de corriente antes de empezar. (Asegúrese de que el cable esté alejado de cualquier fuente de agua. Si es necesario, es aceptable utilizar un cable alargador).
2. Enchufe la unidad en la posición OFF.
3. Encienda la unidad y déjela funcionar durante al menos 1-2 minutos. Esto permitirá que se precaliente.
4. Apague el aparato antes de echar el azúcar. Vierta azúcar (casi 20 g de azúcar) en el recipiente de azúcar. Coloque el interruptor en la posición ON.
5. Tu CANDY MAKER de ALGODÓN hará girar el azúcar hasta convertirlo en una golosina brillante que recogerás en el cono de papel girando el cono mientras da vueltas alrededor del cuenco... ¡igual que en la feria!
6. Cuando vea que empieza a formarse la "telaraña" de algodón de azúcar, recoja el algodón de azúcar en el cono sujetándolo verticalmente. Gire el cono con los dedos mientras rodea el cuenco, una vez que el algodón de azúcar se haya acumulado en el cono, sostenga el cono en posición horizontal sobre el cabezal extractor sin dejar de girar el cono con los dedos. Siga girando el cono con los dedos mientras el cono está en posición horizontal y muévelo de un lado a otro asegurándose de recoger todo el algodón de azúcar. (Figura G)

7. Apague el aparato cuando haya dispensado todo el azúcar. Una vez que el cabezal extractor se haya detenido por completo, puede verter otra medida de azúcar en el cabezal del receptáculo de azúcar y comenzar. El algodón de azúcar debería fluir más rápidamente a medida que la unidad se haya calentado lo suficiente.
8. Deje enfriar la máquina 5 minutos después de terminar cinco ciclos de preparación de caramelos de algodón.

NOTAS IMPORTANTES:

Para obtener resultados óptimos, asegúrese de encender la unidad y dejar que funcione durante al menos 1-2 minutos antes de empezar a hacer algodón de azúcar. Esto permite que la unidad se caliente adecuadamente antes de empezar a hacer girar el algodón de azúcar. Añada azúcar al cabezal extractor sólo cuando se haya detenido por completo. No utilice nunca ingredientes que no sean azúcar granulado puro. Esto provocará atascos. NO llene en exceso el recipiente de azúcar.

7. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Siga las instrucciones de limpieza antes y después del uso.

1. Asegúrese de que la unidad está desenchufada y se ha enfriado antes de limpiarla.
2. Después de enfriarse, retire el conjunto del cabezal extractor tirando hacia arriba. Desbloquee la cubeta girándola en el sentido de las agujas del reloj y retírela.
3. Lave el cabezal extractor y la cubeta con agua tibia y, a continuación, aclárelos y séquelos.
4. La máquina de algodón de azúcar puede desmontarse completamente para facilitar su limpieza.
5. Para limpiar y mantener el cuerpo principal debe utilizarse un paño suave y húmedo. No debe frotarse con fuerza para evitar dañar la superficie de las piezas. La parte del motor, el cable y el enchufe no deben sumergirse en el agua.
6. Embale el aparato cuando no lo utilice y guárdelo en un lugar seco y ventilado, fuera del alcance de los niños.

8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Razones	Soluciones
El aparato no funciona	El enchufe del cable no está conectado a la fuente de alimentación o no hace contacto.	Compruebe si el enchufe está correctamente conectado a la fuente de alimentación.
	El aparato no se ha encendido	Encienda el aparato colocando la palanca en la posición de encendido.
El aparato no hace algodón de azúcar	La combinación giratoria no está totalmente precalentada (Si la combinación giratoria no está precalentada, la elaboración de caramelos tarda relativamente mucho tiempo en prepararse).	Encienda el aparato colocando la palanca en la posición de encendido.
	El azúcar usado no es bueno	Asegúrese de utilizar sólo azúcar blanco. Nunca utilice azúcar de arena, azúcar de frutas, azúcar de algodón, etc. de lo contrario no preparará el algodón de azúcar y también dañará la combinación giratoria.
	La combinación rotativa no está limpia	Es necesario limpiar de vez en cuando la combinación giratoria, como el azucarero y la tapa transparente.

1. IMPORTANT:

- Always read the instruction book carefully before using.
- This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es
- Keep these instructions for future reference.

2. Safety instructions for the user

GENERAL PRECAUTIONS

General precautions during the use of electrical equipment

- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- This product is intended for indoor, non-industrial, non-commercial and only for household use. Do not use the item outdoors or for any other purpose. Misuse or improper handling may cause problems in the appliance and cause injury to the user.
- The unit must be used only for the intended purposes. No liability is accepted for damages arising from improper use or wrong handling.
- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in use. Do not leave the appliance unattended when switched on.
- Close supervision is necessary when any appliance is being used by or near children.
- The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - Farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - Bed and breakfast type environments;
 - Catering and similar non-retail applications



Restrictions on use to avoid personal injury

- Do not let the appliance operate unattended.
- Do not place or operate this appliance near water sources.
- Do not place or operate the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.
- Do not leave the power cord hanging from sharp edges and keep away from hot objects and flames. Do not wind the cord around the

- appliance and do not bend it.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
 - The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
 - To avoid electric shock, make sure your hands are dry before plugging or unplugging.
 - Do not use the device with wet hands, on damp floors or when the atmosphere is humid, there is a risk of electric shock.
 - Never immerse the appliance or the plug in water or any other liquid. In the event of the appliance falling in water, disconnect immediately from the mains supply and take it to an authorized service agent for repair before reusing.
 - Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
 - Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. In case of the cord be damaged, it must be replaced only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid Hazard.
 - In case of appliance malfunction, or if it has been damaged in any manner, return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
 - Do not let the motor unit, cord or plug get wet to protect against risk of electric shock.
 - Be careful, while handling electrical appliances, as the surface of the heating element is subject to residual heat after use. Any misuse may cause potential injury to the user and may damage the appliance.
 - Do not touch the outer surface of the appliance as it can get very hot during operation. Instead, use the handle or Mitt.
 - To avoid a circuit overload when using this product, do not operate another high-wattage product on the same electrical circuit.
 - A short power supply cord is provided with this product. An extension cord is not recommended for use with this product, but if one must be used:
 - The marked electrical rating of the cord must be at least as great as that of the product.
 - Arrange the extension cord so that it does not hang where it can be tripped over or pulled unintentionally.





Restrictions on use when used with children and elders

- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Do not allow the children to use the appliance without supervision.



Instructions to follow when using the appliance

- Always place the appliance on to the flat and even surface.
-  Do not touch either the surface of the appliance or heating element, as it can get very hot during operation. Instead, use the handle or mitts.
-  Always check that there are no foreign objects inside the heating element before turning on the device.

IMPORTANT WARNING:

This appliance is not a toy. We recommend that before using the appliance for the first time, you must read the safety and usage instructions provided in the instruction manual.

CLEANING AND MAINTENANCE

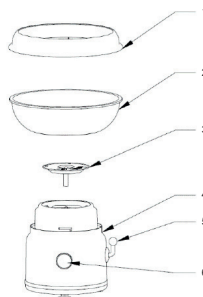
Kindly refer to the cleaning and maintenance section for details on how to clean surfaces which comes in the contact of food.

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage	Power	Frequency
220-240V	500W	50-60Hz

4. PARTS DESCRIPCIÓN

1. Transparent cover
2. Sugar Bowl
3. Rotary combination
4. Drive unit
5. On / Off Knob
6. Indicator Light



5. INTRODUCTION

The whole family will enjoy the RETRO COTTON CANDY MAKER, so please make sure to take care of this appliance by following these instructions and precautions.

You can use a variety of flavoured sugars with your RETRO COTTON CANDY MAKER.

Advise: You can use regular household granulated sugar in your RETRO COTTON CANDY MAKER.

To add a little flavour and colour, mix a pinch of your favourite presweetened Kool-Aid to the sugar.

Imagine the variety of flavours you can make and the fun you'll have!

6. INSTRUCTIONS FOR USE

1. Unpack the Appliance from the packing case and remove all packing materials.
2. Remove the rotary combination, transparent cover, sugar bowl and spoon, wash in cold or warm water, then shake off the water, wipe clean with a soft cloth.
3. Connect the sugar bowl to the drive unit, tighten it by rotating anti clockwise, then place the transparent cover on the sugar bowl and fixed it together.
4. When installing the rotary combination, make sure that the slot on the copper shaft on the rotary combination is stuck on the pin of the motor shaft, gently push the rotary combination down firmly to the appropriate position. While gently rotating the rotary combination, and it should be able to rotate smoothly. If the rotary combination if not fitted well, it will lead to excessive vibration of the machine or do not make cotton candy (see image below).

Once installed properly, then you are ready to enjoy tasty, fluffy cotton candy from your RETRO COTTON CANDY MAKER

1. First, find a stable surface near an electrical outlet before starting. (Make sure your cord is away from any water source. If needed, it is acceptable to use an extension cord.)
2. Plug in unit at the OFF position.
3. Turn ON the unit and allow it to run for at least 1-2 minutes. This will allow it to preheat.
4. Turn off the unit before putting in sugar. Pour sugar (nearly 20g sugar) into sugar receptacle. Switch to ON position.
5. Your COTTON CANDY MAKER will spin the sugar into a flossy sweet treat that you collect on the paper cone by spinning the cone as it circles the bowl... just like at the carnival!
6. When you can visually see the cotton candy 'web' begin, collect the cotton candy on the cone by holding the cone vertically. Rotate the cone with your fingers while you circle the bowl, once cotton candy has collected on the cone, then hold the cone in a horizontal position over the extractor head still rotating the cone with your fingers. Continue turning the cone with your fingers while the cone is in the horizontal position and move from side to side making sure you are collecting all the cotton candy. (Figure G)
7. Turn the unit OFF when all the sugar has been dispensed. Once the extractor head has come to a complete stop, you can pour another measure of sugar in the sugar receptacle head and begin. The cotton candy should be flowing more quickly as the unit has been sufficiently warmed up.
8. Allow 5 minutes to cool the machine after you finish five preparation cycles of cotton candies.

IMPORTANT NOTES:

For optimum results- make sure to turn unit ON and allow it to run for at least 1-2 minutes before starting to make cotton candy. This allows the unit to properly warm up before beginning to actually spin the cotton candy. Only add sugar to the extractor head when it has come to complete stop. Never use ingredients other than pure granulated sugar. This will cause clogging. DO NOT overfill the sugar receptacle.

7. CLEANING AND MAINTENANCE

Follow the cleaning instructions before and after use.

1. Make sure unit is unplugged and has cooled down before cleaning.
2. After cooling, remove the extractor head assembly by pulling straight up. UNLOCK bowl by turning clockwise and remove.
3. Wash extractor head and bowl in warm water, and then rinse and dry them.
4. The Cotton Candy Machine can be completely disassembled for easy cleaning.
5. A soft, damp cloth should be used to clean and maintain the main body. It should not be rubbed hard to avoid damage to the surface of the parts. The motor part, cable and plug must not be immersed in the water.
6. Pack the appliance when not in use and store it in a dry and ventilated place out of the reach of children.

8. TROUBLESHOOTING

Problem	Reasons	Solutions
The appliance does not work	The plug of the cable is not connected to the power supply or doesn't make any contact	Check if the plug is properly plugged in into the power source
	The appliance hasn't been turned on	Turn on the appliance by moving the lever to the on position
The appliance doesn't make any cotton candy	The rotary combination is not fully pre-heated (If rotary combination is not preheated, the candy making takes relatively long time to prepare)	Make sure that the rotary combination is well preheated
	Used sugar is not good	Make sure to use only white sugar. Never use sand sugar, fruit sugar, cotton sugar etc. otherwise it will not prepare the cotton candy and also will damage the rotary combination.
	Rotary combination is not clean	It is necessary to clean time to time the rotary combination such as the sugar bowl and transparent lid.

- i** **IMPORTANT:**
 - **Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.**
 - **Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page web www.sogo.es.**
 - **Conservez ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.**
- !** **Consignes de sécurité pour l'utilisateur**

**GENERAL
PRECAUTIONS**

Précautions générales lors de l'utilisation d'appareils électriques

- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil à l'extérieur.
- Ce produit est destiné à un usage intérieur, non industriel, non commercial et uniquement domestique. Ne l'utilisez pas à l'extérieur ou à d'autres fins. Une mauvaise utilisation ou une manipulation incorrecte peut entraîner des problèmes dans l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins prévues. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une mauvaise manipulation.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau avant de brancher l'appareil. Avant de brancher l'appareil.
- Débranchez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Les appareils ne sont pas destinés à être utilisés au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
 - Les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
 - Maisons de ferme et clients des hôtels et motels et d'autres environnements de type résidentiel ;
 - Environnements de type chambres d'hôtes ;
 - Restauration et autres applications similaires non destinées à la vente au détail.

! Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures

- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.



- Ne pas placer ou faire fonctionner l'appareil à proximité de sources d'eau.
- Ne placez pas et ne faites pas fonctionner l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, plaques de cuisson) ou de flammes nues.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre des bords tranchants et tenez-le éloigné des objets chauds et des flammes. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Pour éviter les chocs électriques, assurez-vous que vos mains sont sèches avant de brancher ou de débrancher l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées, sur un sol humide ou lorsque l'atmosphère est humide, il y a un risque d'électrocution.
- Ne jamais immerger l'appareil ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. En cas de chute de l'appareil dans l'eau, débranchez-le immédiatement du réseau électrique et confiez-le à un agent de service agréé pour le faire réparer avant de le réutiliser.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé par terre, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il y a une fuite.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé. Si le cordon est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, retournez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour qu'il soit examiné, réparé ou ajusté.
- Ne laissez pas l'unité motrice, le cordon ou la fiche se mouiller afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Soyez prudent lorsque vous manipulez des appareils électriques, car la surface de l'élément chauffant est sujette à une chaleur résiduelle après utilisation. Toute mauvaise utilisation peut entraîner des blessures potentielles pour l'utilisateur et endommager l'appareil.
- Ne touchez pas la surface extérieure de l'appareil car elle peut devenir très chaude pendant le fonctionnement. Utilisez plutôt la poignée ou la mitaine.
- Pour éviter une surcharge du circuit lors de l'utilisation de ce produit, ne faites pas fonctionner un autre produit de forte puissance sur le même circuit électrique.
- Un cordon d'alimentation court est fourni avec ce produit. Une rallonge n'est pas nécessaire. Recommandé pour ce produit, mais s'il est nécessaire d'en utiliser un :

- Les caractéristiques électriques marquées du cordon doivent être au moins aussi élevées que celles du produit.
- Disposez la rallonge de manière à ce qu'elle ne pende pas dans un endroit où l'on pourrait trébucher ou tirer dessus par inadvertance.

Restrictions d'utilisation en présence d'enfants et de personnes âgées

- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient bénéficié d'une surveillance ou d'instructions.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient bénéficié d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont été supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil sans surveillance.

Instructions à suivre lors de l'utilisation de l'appareil

- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et régulière.
-  Ne touchez pas la surface de l'appareil ou l'élément chauffant, car ils peuvent devenir très chauds pendant le fonctionnement. Utilisez plutôt la poignée ou les gants.
-  Vérifiez toujours qu'il n'y a pas de corps étrangers à l'intérieur de l'élément chauffant avant de mettre l'appareil en marche.

AVERTISSEMENT IMPORTANT :

Cet appareil n'est pas un jouet. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nous vous recommandons de lire les consignes de sécurité et d'utilisation figurant dans le manuel d'instructions.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

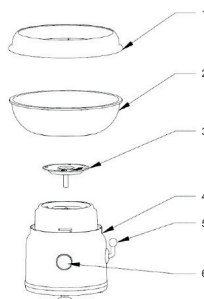
Veillez vous reporter à la section relative au nettoyage et à l'entretien pour plus de détails sur la manière de nettoyer les surfaces qui entrent en contact avec les aliments.

3. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension	Puissance	Fréquence
220-240V	500W	50-60Hz

4. DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Couvercle transparent
2. Bol à sucre
3. Combinaison rotative
4. Unité d'entraînement
5. Bouton de marche / arrêt
6. Témoin lumineux



5. INTRODUCTION

Toute la famille appréciera le RETRO COTTON CANDY MAKER. Veillez donc à prendre soin de cet appareil en suivant les instructions et précautions suivantes.

Vous pouvez utiliser une variété de sucres aromatisés avec votre RETRO COTTON CANDY MAKER.

Conseil : Vous pouvez utiliser du sucre cristallisé ordinaire dans votre machine à bonbons en coton RETRO. Pour ajouter un peu de saveur et de couleur, mélangez une pincée de votre Kool-Aid présucre préféré au sucre. Imaginez la variété de saveurs que vous pourrez créer et le plaisir que vous aurez !

6. MODE D'EMPLOI

1. Déballez l'appareil de son emballage et retirez tous les matériaux d'emballage.
2. Retirer le combiné rotatif, le couvercle transparent, le sucrier et la cuillère, laver à l'eau froide ou tiède, puis secouer l'eau et essuyer à l'aide d'un chiffon doux.
3. Connectez le sucrier à l'unité d'entraînement, serrez-le en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis placez le couvercle transparent sur le sucrier et fixez-le ensemble.
4. Lors de l'installation de la combinaison rotative, s'assurer que la fente de l'arbre en cuivre de la combinaison rotative est collée sur l'axe de l'arbre du moteur, pousser doucement la combinaison rotative vers le bas jusqu'à la position appropriée. Tout en tournant doucement la combinaison rotative, celle-ci doit pouvoir tourner sans problème. Si la combinaison rotative n'est pas bien ajustée, elle entraînera des vibrations excessives de la machine ou ne produira pas de barbe à papa (voir l'image ci-dessous).

Une fois installé correctement, vous êtes prêt à déguster des barbes à papa savoureuses et moelleuses grâce à votre RETRO COTTON CANDY MAKER.

1. Avant de commencer, trouvez une surface stable près d'une prise électrique. (Veillez à ce que votre cordon soit éloigné de toute source d'eau. Si nécessaire, il est possible d'utiliser une rallonge).
2. Brancher l'appareil en position OFF.
3. Mettez l'appareil en marche et laissez-le fonctionner pendant au moins 1 à 2 minutes. Cela lui permettra de préchauffer.
4. Eteindre l'appareil avant d'introduire le sucre. Verser le sucre (environ 20 g de sucre) dans le réceptacle à sucre. Mettre l'interrupteur en position de marche.
5. Votre fabricant de bonbons en coton transformera le sucre en une friandise mousseuse que vous recueillerez sur le cône en papier en faisant tourner le cône pendant qu'il tourne autour du bol... comme à la fête foraine !

- Lorsque vous voyez visuellement le début de la "toile" de barbe à papa, recueillez la barbe à papa sur le cône en le tenant verticalement. Faites tourner le cône avec vos doigts tout en tournant autour du bol. Une fois que la barbe à papa s'est accumulée sur le cône, tenez le cône en position horizontale au-dessus de la tête de l'extracteur tout en le faisant tourner avec vos doigts. Continuez à tourner le cône avec vos doigts lorsqu'il est en position horizontale et déplacez-vous d'un côté à l'autre en vous assurant que vous recueillez toute la barbe à papa. (Figure G)
- Éteignez l'appareil lorsque tout le sucre a été distribué. Une fois que la tête d'extraction s'est complètement arrêtée, vous pouvez verser une autre mesure de sucre dans la tête du réceptacle à sucre et commencer. La barbe à papa devrait s'écouler plus rapidement car l'appareil a été suffisamment réchauffé.
- Laissez 5 minutes pour refroidir la machine après avoir terminé cinq cycles de préparation de barbes à papa.

NOTES IMPORTANTES :

Pour des résultats optimaux, veillez à allumer l'appareil et à le laisser fonctionner pendant au moins 1 à 2 minutes avant de commencer à faire de la barbe à papa. Cela permet à l'appareil de se réchauffer correctement avant de commencer à faire tourner la barbe à papa. N'ajoutez du sucre dans la tête d'extraction que lorsqu'elle est complètement arrêtée. N'utilisez jamais d'ingrédients autres que du sucre granulé pur. Cela provoquerait un colmatage. NE PAS trop remplir le réceptacle à sucre.

7. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Suivez les instructions de nettoyage avant et après l'utilisation.

- Assurez-vous que l'appareil est débranché et qu'il a refroidi avant de le nettoyer.
- Après refroidissement, retirez la tête d'extraction en la tirant vers le haut. Déverrouiller le bol en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et le retirer.
- Laver la tête d'extraction et le bol à l'eau chaude, puis les rincer et les sécher.
- La machine à barbe à papa peut être entièrement démontée pour faciliter le nettoyage.
- Un chiffon doux et humide doit être utilisé pour nettoyer et entretenir le corps principal. Il ne faut pas frotter fort pour éviter d'endommager la surface des pièces. La partie moteur, le câble et la prise ne doivent pas être immergés dans l'eau.
- Emballez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et rangez-le dans un endroit sec et ventilé, hors de portée des enfants.

8. DÉPANNAGE

Problème	Raisons	Solutions
L'appareil ne fonctionne pas	La fiche du câble n'est pas connectée à l'alimentation électrique ou n'établit pas de contact.	Vérifier que la fiche est correctement branchée sur la source d'alimentation.
	L'appareil n'a pas été mis en marche	Allumez l'appareil en plaçant le levier en position de marche.
L'appareil ne fabrique pas de barbe à papa	La combinaison rotative n'est pas entièrement préchauffée (si la combinaison rotative n'est pas préchauffée, la préparation des bonbons prend relativement longtemps).	Veiller à ce que le combiné rotatif soit bien préchauffé.
	Le sucre utilisé n'est pas bon	Veillez à n'utiliser que du sucre blanc. N'utilisez jamais de sucre de sable, de sucre de fruits, de sucre de coton, etc., car ils ne prépareront pas la barbe à papa et endommageront la combinaison rotative.
	La combinaison rotative n'est pas propre	Il est nécessaire de nettoyer de temps en temps la combinaison rotative comme le sucrier et le couvercle transparent.

1. **IMPORTANTE:**

- **Ler sempre atentamente o manual de instruções antes de o utilizar.**
- **Este manual pode ser descarregado da nossa página Web www.sogo.es**
- **Guarde estas instruções para referência futura.**

2. **Instruções de segurança para o utilizador**

GENERAL
PRECAUTIONS

Precauções gerais durante a utilização de equipamento eléctrico

- Não utilizar o aparelho para qualquer outro fim que não o descrito neste manual.
- Não utilizar nem guardar o aparelho no exterior.
- Este produto destina-se a ser utilizado em interiores, não industriais, não comerciais e apenas para uso doméstico. Não utilizar o produto no exterior ou para qualquer outro fim. Uma utilização incorrecta ou um manuseamento inadequado podem provocar problemas no aparelho e causar ferimentos ao utilizador.
- O aparelho deve ser utilizado apenas para os fins previstos. Não se aceita qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização ou manuseamento incorrectos.
- Certifique-se de que a tensão indicada na placa de identificação corresponde à tensão da rede eléctrica antes de ligar o aparelho à corrente eléctrica.
- Retirar sempre a ficha da tomada de corrente quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixar o aparelho ligado sem vigilância.
- É necessária uma vigilância apertada quando o aparelho é utilizado por crianças ou perto delas.
- Os aparelhos não se destinam a ser accionados por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.

Restrições de utilização para evitar danos pessoais

- Não deixar o aparelho funcionar sem vigilância.
- Não colocar ou utilizar este aparelho perto de fontes de água.
- Não coloque nem utilize o aparelho e o respetivo cabo de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado em não deixe o cabo de alimentação pendurado em arestas vivas e mantenha-o afastado de objectos quentes e chamas. Não enrole o cabo à volta do aparelho e não o dobre.
- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo

fabricante do aparelho pode provocar incêndios, choques eléctricos ou ferimentos em pessoas.

- Para evitar choques eléctricos, certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de ligar ou desligar o aparelho.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em pisos húmidos ou quando a atmosfera estiver húmida, pois existe o risco de choque eléctrico.
- Nunca mergulhar o aparelho ou a ficha em água ou em qualquer outro líquido. Em caso de queda do aparelho na água, desligue-o imediatamente da rede eléctrica e leve-o a um serviço de assistência autorizado para reparação antes de o voltar a utilizar.
- Não utilizar o aparelho se este tiver caído no chão, se houver sinais visíveis de danos ou se tiver uma fuga.
- Não utilizar o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Se o cabo estiver danificado, só deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
- Em caso de mau funcionamento do aparelho, ou se este tiver sido danificado de alguma forma, devolver o aparelho ao serviço de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado.
- Não deixe que a unidade do motor, o cabo ou a ficha se molhem para proteger contra o risco de choque eléctrico.
- Tenha cuidado ao manusear aparelhos eléctricos, pois a superfície do elemento de aquecimento está sujeita a calor residual após a utilização. Qualquer utilização incorreta pode provocar ferimentos no utilizador e danificar o aparelho.
- Não toque na superfície exterior do aparelho, uma vez que esta pode ficar muito quente durante o funcionamento. Em vez disso, utilize a pega ou o Mitt.
- Para evitar uma sobrecarga do circuito quando utilizar este produto, não utilize outro produto de alta potência no mesmo circuito eléctrico.
- Este produto é fornecido com um cabo de alimentação curto. Não é necessário um cabo de extensão recomendado para utilização com este produto, mas se for necessário utilizar um:
 - A classificação eléctrica marcada do cabo deve ser, pelo menos, tão elevada como a do produto.
 - Coloque o cabo de extensão de modo a que não fique pendurado num local onde possa tropeçar ou ser puxado involuntariamente.





Restrições de utilização em caso de utilização com crianças e idosos

- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem recebido supervisão ou instruções.

- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
- Manter o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- Não permitir que as crianças utilizem o aparelho sem supervisão.



Instruções a seguir durante a utilização do aparelho

- Colocar sempre o aparelho sobre uma superfície plana e regular.
-  Não toque na superfície do aparelho nem no elemento de aquecimento, pois pode ficar muito quente durante o funcionamento. Em vez disso, utilize a pega ou as luvas.
-  Verificar sempre se não existem objectos estranhos no interior do elemento de aquecimento antes de ligar o aparelho.

AVISO IMPORTANTE:

Este aparelho não é um brinquedo. Recomendamos que, antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, leia as instruções de segurança e de utilização fornecidas no manual de instruções.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

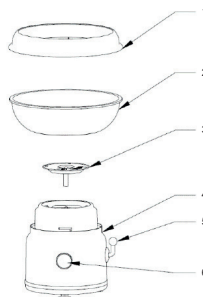
Consulte a secção de limpeza e manutenção para obter informações sobre como limpar as superfícies que entram em contacto com os alimentos.

3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão	Potência	Frequência
220-240V	500W	50-60Hz

4. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Tapa transparente
2. Taça de açúcar
3. Combinação rotativa
4. Unidade de acionamento
5. Botão On / Off
6. Luz indicadora



5. INTRODUÇÃO

Toda a família vai gostar do RETRO COTTON CANDY MAKER, por isso, certifique-se de que cuida deste aparelho seguindo estas instruções e precauções.

Pode utilizar uma variedade de açúcares aromatizados com o seu RETRO COTTON CANDY MAKER.

Aconselhar: Pode utilizar açúcar granulado doméstico normal no seu RETRO COTTON CANDY MAKER. Para dar um pouco de sabor e cor, misture ao açúcar uma pitada do seu Kool-Aid preferido já adoçado. Imagina a variedade de sabores que podes fazer e a diversão que vais ter!

6. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Retire o aparelho da caixa de embalagem e remova todos os materiais de embalagem.
2. Retirar o combinado rotativo, a tampa transparente, o açucareiro e a colher, lavar em água fria ou morna, sacudir a água e limpar com um pano macio.
3. Ligue o açucareiro à unidade de acionamento, aperte-o rodando no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, depois coloque a tampa transparente no açucareiro e fixe-a.
4. Ao instalar o conjunto rotativo, certifique-se de que a ranhura do veio de cobre do conjunto rotativo está presa no pino do veio do motor e empurre suavemente o conjunto rotativo para baixo com firmeza até à posição correcta. Enquanto roda suavemente o conjunto rotativo, este deve poder rodar suavemente. Se o combinado rotativo não estiver bem encaixado, provocará uma vibração excessiva da máquina ou não produzirá algodão doce (ver imagem abaixo).

Uma vez instalado corretamente, está pronto para desfrutar de algodão doce saboroso e fofo do seu RETRO COTTON CANDY MAKER

1. Primeiro, encontre uma superfície estável perto de uma tomada eléctrica antes de começar. (Certifique-se de que o cabo está afastado de qualquer fonte de água. Se necessário, é aceitável utilizar uma extensão).
2. Ligar a unidade na posição OFF.
3. Ligue a unidade e deixe-a a funcionar durante pelo menos 1-2 minutos. Isto permitir-lhe-á pré-aquecer.
4. Desligar o aparelho antes de colocar o açúcar. Deitar açúcar (cerca de 20 g de açúcar) no recipiente para açúcar. Colocar o interruptor na posição ON.
5. A sua máquina de fazer rebuçados de algodão transformará o açúcar num rebuçado de fio dental que recolherá no cone de papel, rodando o cone à medida que este gira em torno da tigela... tal como na feira!
6. Quando conseguir ver visualmente o início da "teia" de algodão doce, recolha o algodão doce no cone, segurando-o na vertical. Rodar o cone com os dedos enquanto circula a taça. Quando o algodão doce tiver sido recolhido no cone, segurar o cone na posição horizontal sobre a cabeça do extrator, continuando a rodar o cone com os dedos. Continue a rodar o cone com os dedos enquanto o cone está na posição horizontal e mova-o de um lado para o outro, certificando-se de que está a recolher todo o algodão doce. (Figura G)
7. Desligue o aparelho quando todo o açúcar tiver sido distribuído. Quando a cabeça de extração

estiver completamente parada, pode deitar outra medida de açúcar na cabeça do recipiente de açúcar e começar. O algodão doce deve estar a escorrer mais rapidamente, uma vez que o aparelho está suficientemente aquecido.

- Deixar arrefecer a máquina durante 5 minutos após ter terminado cinco ciclos de preparação de algodão doce.

NOTAS IMPORTANTES:

Para obter os melhores resultados, certifique-se de que liga o aparelho e deixa-o funcionar durante pelo menos 1-2 minutos antes de começar a fazer algodão doce. Isto permite que a unidade aqueça corretamente antes de começar a rodar o algodão doce. Só adicionar açúcar à cabeça do extrator quando esta estiver completamente parada. Nunca utilize ingredientes que não sejam açúcar granulado puro. Isso causará entupimento. NÃO encher demasiado o recipiente de açúcar.



7. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Siga as instruções de limpeza antes e depois da utilização.

- Certifique-se de que a unidade está desligada da tomada e arrefeceu antes de a limpar.
- Depois de arrefecer, retire o conjunto da cabeça do extrator puxando-o para cima. Desbloquear a taça rodando no sentido dos ponteiros do relógio e retirar.
- Lave a cabeça e a cuba do extrator com água morna, enxágue-as e seque-as.
- A máquina de algodão doce pode ser completamente desmontada para facilitar a limpeza.
- Deve ser utilizado um pano macio e húmido para limpar e manter o corpo principal. Não deve ser esfregado com força para evitar danos na superfície das peças. A parte do motor, o cabo e a ficha não devem ser imersos em água.
- Embale o aparelho quando não estiver a ser utilizado e guarde-o num local seco e ventilado, fora do alcance das crianças.

8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Razões	Soluções
O aparelho não funciona	A ficha do cabo não está ligada à fonte de alimentação ou não faz qualquer contacto	Verificar se a ficha está corretamente ligada à fonte de alimentação
	O aparelho não foi ligado	Ligar o aparelho colocando a alavanca na posição de ligado
O aparelho não faz algodão doce	O combinado rotativo não está totalmente pré-aquecido (se o combinado rotativo não estiver pré-aquecido, a preparação do doce demora relativamente muito tempo)	Certifique-se de que o combinado rotativo está bem pré-aquecido
	O açúcar usado não é bom	Certifique-se de que utiliza apenas açúcar branco. Nunca utilize açúcar de areia, açúcar de frutas, açúcar de algodão, etc. Caso contrário, não preparará o algodão doce e também danificará a combinação rotativa.
	O combinado rotativo não está limpo	É necessário limpar de vez em quando o conjunto rotativo, como o açucareiro e a tampa transparente.

- 1.  WICHTIG!**
 - **Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch immer sorgfältig durch.**
 - **Diese Anleitung kann von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden.**
 - **Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.**
- 2.  Sicherheitshinweise für den Benutzer**

GENERAL
PRECAUTIONS

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung von elektrischen Geräten

- Verwenden Sie das Gerät nicht für einen anderen als den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Dieses Produkt ist für den nicht-industriellen, nicht-kommerziellen Gebrauch in Innenräumen und nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder für einen anderen Zweck. Falsche Verwendung oder unsachgemäße Handhabung kann zu Problemen mit dem Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Das Gerät darf nur für die vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung entstehen, wird keine Haftung übernommen.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät bevor Sie das Gerät einstecken.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Wenn ein Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich.
- Die Geräte dürfen nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie z. B.:
 - Küchenbereiche für das Personal in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhöfen und bei Kunden in Hotels, Motels und andere Wohnumgebungen;
 - Bed & Breakfast-ähnliche Umgebungen;
 - Catering und ähnliche Anwendungen außerhalb des Einzelhandels.

Verwendungsbeschränkungen zur Vermeidung von Personenschäden

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen.



- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen auf und betreiben Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät und sein Netzkabel nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen auf und betreiben Sie es nicht.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht an scharfen Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und Flammen fern. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und biegen Sie es nicht.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Gerät einstecken oder ausstecken.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchten Böden oder in feuchter Umgebung, es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, trennen Sie es sofort vom Stromnetz und bringen Sie es zur Reparatur in eine autorisierte Servicestelle, bevor Sie es wieder benutzen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es auf den Boden gefallen ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn es ein Leck hat.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Sollte das Kabel beschädigt sein, darf es nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Im Falle einer Fehlfunktion des Geräts oder wenn es in irgendeiner Weise beschädigt wurde, bringen Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zur nächsten autorisierten Kundendienststelle.
- Lassen Sie die Motoreinheit, das Kabel oder den Stecker nicht nass werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Seien Sie beim Umgang mit Elektrogeräten vorsichtig, da die Oberfläche des Heizelements nach dem Gebrauch noch Restwärme aufweist. Jede unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen des Benutzers und zu Schäden am Gerät führen.
- Berühren Sie nicht die Außenfläche des Geräts, da diese während des Betriebs sehr heiß werden kann. Verwenden Sie stattdessen den Griff oder das Mitt.
- Um eine Überlastung des Stromkreises bei der Verwendung dieses Geräts zu vermeiden, sollten Sie kein anderes Gerät mit hoher Wattzahl am selben Stromkreis betreiben.
- Ein kurzes Netzkabel wird mit diesem Produkt mitgeliefert. Ein Verlängerungskabel ist nicht für die Verwendung mit diesem Produkt empfohlen, aber wenn eine verwendet werden muss:
 - Die angegebene elektrische Leistung des Kabels muss mindestens so groß sein wie die des Produkts.

- Verlegen Sie das Verlängerungskabel so, dass es nicht so hängt, dass man darüber stolpern oder ungewollt daran ziehen kann.

Nutzungseinschränkungen bei der Verwendung mit Kindern und älteren Menschen

- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten eine Einweisung.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die Gefahren verstehen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät ohne Aufsicht zu benutzen.

Hinweise zur Verwendung des Geräts

- Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache und ebene Oberfläche.
-  Berühren Sie weder die Oberfläche des Geräts noch das Heizelement, da diese während des Betriebs sehr heiß werden können. Verwenden Sie stattdessen den Griff oder Handschuhe.
-  Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass sich keine Fremdkörper im Inneren des Heizelements befinden.

WICHTIGE WARNUNG:

Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Wir empfehlen Ihnen, vor der ersten Benutzung des Geräts die Sicherheits- und Gebrauchshinweise in der Bedienungsanleitung zu lesen.

REINIGUNG UND WARTUNG

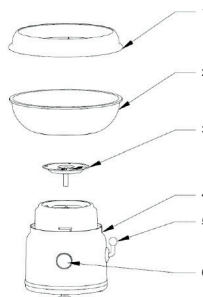
Bitte lesen Sie im Abschnitt Reinigung und Wartung nach, wie Sie Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, reinigen können.

3. TECHNISCHE DATEN

Tensão	Potência	Frequência
220-240V	500W	50-60Hz

4. TEILE-BESCHREIBUNG

1. Transparente Abdeckung
2. Zuckerdose
3. Drehbare Kombination
4. Antriebseinheit
5. Ein / Aus Knopf
6. Anzeigelampe



5. EINFÜHRUNG

Die ganze Familie wird sich an der RETRO COTTON CANDY MAKER erfreuen. Bitte achten Sie darauf, dass Sie das Gerät pfleglich behandeln, indem Sie die folgenden Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen beachten.

Sie können mit Ihrem RETRO COTTON CANDY MAKER eine Vielzahl von aromatisierten Zuckern verwenden.

Ratschlag: Sie können normalen Haushaltszucker in Ihrem RETRO COTTON CANDY MAKER verwenden. Um ein wenig Geschmack und Farbe hinzuzufügen, mischen Sie eine Prise Ihrer bevorzugten, vorgesüßten Kool-Aid in den Zucker. Stellen Sie sich die Vielfalt der Geschmacksrichtungen vor, die Sie herstellen können, und den Spaß, den Sie dabei haben werden!

6. GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Packen Sie das Gerät aus dem Verpackungskarton aus und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
2. Entfernen Sie die Drehkombination, den transparenten Deckel, die Zuckerdose und den Löffel, waschen Sie sie in kaltem oder warmem Wasser, schütteln Sie das Wasser ab und wischen Sie sie mit einem weichen Tuch ab.
3. Schließen Sie die Zuckerdose an die Antriebseinheit an, ziehen Sie sie durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn fest, setzen Sie dann die transparente Abdeckung auf die Zuckerdose und befestigen Sie sie.
4. Achten Sie bei der Installation der Drehkombination darauf, dass der Schlitz auf der Kupferwelle der Drehkombination auf dem Stift der Motorwelle sitzt, und drücken Sie die Drehkombination vorsichtig und fest in die entsprechende Position. Drehen Sie die Drehkombination vorsichtig, und sie sollte sich reibungslos drehen lassen. Wenn die Drehkombination nicht richtig montiert ist, führt dies zu übermäßigen Vibrationen der Maschine oder dazu, dass keine Zuckerwatte hergestellt werden kann (siehe Abbildung unten).

Einmal richtig installiert, können Sie leckere, flauschige Zuckerwatte aus Ihrem RETRO COTTON CANDY MAKER genießen.

1. Suchen Sie sich zunächst eine stabile Unterlage in der Nähe einer Steckdose, bevor Sie beginnen. (Vergewissern Sie sich, dass Ihr Kabel nicht in der Nähe einer Wasserquelle liegt. Bei Bedarf kann ein Verlängerungskabel verwendet werden.)
2. Stecken Sie das Gerät in der Position OFF ein.
3. Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie es mindestens 1-2 Minuten lang laufen. So kann das Gerät vorheizen.
4. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie Zucker einfüllen. Zucker (knapp 20 g Zucker) in den Zuckerbehälter geben. Schalter auf ON stellen.
5. Dein COTTON CANDY MAKER spinnst den Zucker zu einer Zuckerwatte, die du auf der Papiertüte sammelst, indem du die Tüte drehst, während sie um die Schüssel kreist... genau wie auf dem Rummel!

6. Wenn Sie sehen können, dass das "Netz" aus Zuckerwatte beginnt, sammeln Sie die Zuckerwatte auf dem Kegel, indem Sie den Kegel senkrecht halten. Drehen Sie den Kegel mit den Fingern, während Sie die Schüssel umrunden. Sobald sich die Zuckerwatte auf dem Kegel gesammelt hat, halten Sie den Kegel in einer horizontalen Position über dem Extraktionskopf und drehen Sie den Kegel weiterhin mit den Fingern. Drehen Sie den Kegel mit den Fingern weiter, während er sich in der horizontalen Position befindet, und bewegen Sie ihn von einer Seite zur anderen, um sicherzustellen, dass Sie die gesamte Zuckerwatte auffangen. (Abbildung G)
7. Schalten Sie das Gerät aus, wenn der gesamte Zucker abgegeben worden ist. Sobald der Extraktionskopf zum Stillstand gekommen ist, können Sie eine weitere Menge Zucker in den Zuckerbehälterkopf einfüllen und beginnen. Die Zuckerwatte sollte nun schneller fließen, da das Gerät ausreichend aufgewärmt ist.
8. Lassen Sie die Maschine 5 Minuten abkühlen, nachdem Sie fünf Zubereitungszyklen von Zuckerwatte beendet haben.

WICHTIGE HINWEISE:

Um optimale Ergebnisse zu erzielen, schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie es mindestens 1-2 Minuten laufen, bevor Sie mit der Zuckerwatteproduktion beginnen. So kann sich das Gerät richtig aufwärmen, bevor es mit dem Schleudern der Zuckerwatte beginnt. Geben Sie den Zucker erst dann in den Extraktionskopf, wenn dieser vollständig zum Stillstand gekommen ist. Verwenden Sie niemals andere Zutaten als reinen Kristallzucker. Dies führt zur Verstopfung. Überfüllen Sie den Zuckerbehälter NICHT.

7. REINIGUNG UND WARTUNG

Beachten Sie die Reinigungshinweise vor und nach dem Gebrauch.

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Netz getrennt und abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen.
2. Nach dem Abkühlen den Abzugskopf abnehmen, indem er gerade nach oben gezogen wird. Die Schüssel durch Drehen im Uhrzeigersinn entriegeln und herausnehmen.
3. Waschen Sie den Abzugskopf und die Schale in warmem Wasser, spülen Sie sie ab und trocknen Sie sie.
4. Die Zuckerwattemaschine kann zur einfachen Reinigung komplett zerlegt werden.
5. Zur Reinigung und Pflege des Hauptgehäuses sollte ein weiches, feuchtes Tuch verwendet werden. Es sollte nicht zu stark gerieben werden, um Schäden an der Oberfläche der Teile zu vermeiden. Das Motorteil, das Kabel und der Stecker dürfen nicht ins Wasser getaucht werden.
6. Verpacken Sie das Gerät, wenn Sie es nicht benutzen, und bewahren Sie es an einem trockenen und belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

8. FEHLERSUCHE

Problem	Gründe	Lösungen
Das Gerät funktioniert nicht	Der Stecker des Kabels ist nicht mit dem Stromnetz verbunden oder hat keinen Kontakt	Prüfen Sie, ob der Stecker richtig in die Stromquelle eingesteckt ist.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet worden	Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Hebel in die Position "Ein" bringen.
Das Gerät macht keine Zuckerwatte	Die Rotationskombination ist nicht vollständig vorgeheizt (Wenn die Rotationskombination nicht vorgeheizt ist, dauert die Herstellung von Süßigkeiten relativ lange)	Stellen Sie sicher, dass die Rotationskombination gut vorgeheizt ist.
	Verwendeter Zucker ist nicht gut	Achten Sie darauf, dass Sie nur weißen Zucker verwenden. Verwenden Sie niemals Sandzucker, Fruchtzucker, Baumwollzucker usw., da sonst die Zuckerwatte nicht zubereitet werden kann und auch die Drehkombination beschädigt wird.
	Rotationskombination ist nicht sauber	Die Drehkombination, wie die Zuckerdose und der transparente Deckel, müssen von Zeit zu Zeit gereinigt werden.

1. **IMPORTANTE:**

- **Prima dell'uso, leggere sempre attentamente le istruzioni per l'uso.**
- **Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es.**
- **Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.**

2. **Istruzioni di sicurezza per l'utente**

GENERAL
PRECAUTIONS

Precauzioni generali per l'uso di apparecchiature elettriche

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Questo prodotto è destinato a un uso interno, non industriale, non commerciale e solo domestico. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o per altri scopi. Un uso improprio o non corretto può causare problemi all'apparecchio e provocare lesioni all'utente.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo per gli scopi previsti. Si declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o da una manipolazione errata.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete. collegare l'apparecchio.
- Togliere sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- È necessaria una stretta sorveglianza quando l'apparecchio viene utilizzato da o in prossimità di bambini.
- Gli apparecchi non sono destinati a essere azionati tramite un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.
- Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili, come ad esempio:
 - Aree cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - Agriturismi e clienti di hotel, motel e alberghi e altri ambienti di tipo residenziale;
 - Ambienti di tipo bed and breakfast;
 - Ristorazione e applicazioni simili non al dettaglio.



Limitazioni d'uso per evitare lesioni personali

- Non lasciare che l'apparecchio funzioni senza sorveglianza.
- Non collocare o mettere in funzione l'apparecchio in prossimità di fonti d'acqua.
- Non collocare o far funzionare l'apparecchio e il suo cavo di alimen-

tazione su o vicino a superfici calde (ad esempio, piastre di cottura) o fiamme libere.

- Non lasciare il cavo di alimentazione appeso a bordi taglienti e tenere lontano da oggetti caldi e fiamme. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore.
- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Per evitare scosse elettriche, accertarsi che le mani siano asciutte prima di collegare o scollegare la spina.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, su pavimenti umidi o quando l'atmosfera è umida, per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Non immergere mai l'apparecchio o la spina nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo immediatamente dalla rete di alimentazione e portarlo presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di riutilizzarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto a terra, se presenta segni visibili di danneggiamento o se ha una perdita.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito solo dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, per evitare pericoli.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualsiasi modo, restituire l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per l'esame, la riparazione o la regolazione.
- Non bagnare l'unità motore, il cavo o la spina per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Fare attenzione quando si maneggiano apparecchi elettrici, poiché la superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso. Qualsiasi uso improprio può causare potenziali lesioni all'utente e danneggiare l'apparecchio.
- Non toccare la superficie esterna dell'apparecchio perché può diventare molto calda durante il funzionamento. Utilizzare invece la maniglia o il Mitt.
- Per evitare un sovraccarico del circuito quando si utilizza questo prodotto, non far funzionare un altro prodotto ad alta potenza sullo stesso circuito elettrico.
- Il prodotto è dotato di un cavo di alimentazione corto. Una prolunga non è raccomandato per l'uso con questo prodotto, ma se è necessario utilizzarne uno:
 - La portata elettrica del cavo deve essere almeno pari a quella del prodotto.
 - Sistemare la prolunga in modo che non penda dove possa inciampare o essere tirata involontariamente.





Restrizioni d'uso in presenza di bambini e anziani

- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non sia stata fornita loro una supervisione o un'istruzione.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano i pericoli.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che ne comprendano i pericoli.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e non siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Non permettere ai bambini di utilizzare l'apparecchio senza supervisione.



Istruzioni da seguire per l'uso dell'apparecchio

- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e uniforme.
-  Non toccare la superficie dell'apparecchio o l'elemento riscaldante, che può diventare molto caldo durante il funzionamento. Utilizzare invece l'impugnatura o i guanti.
-  Prima di accendere l'apparecchio, verificare sempre che non vi siano oggetti estranei all'interno dell'elemento riscaldante.

AVVISO IMPORTANTE:

Questo apparecchio non è un giocattolo. Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, si consiglia di leggere le istruzioni di sicurezza e d'uso riportate nel manuale d'istruzioni.

PULIZIA E MANUTENZIONE

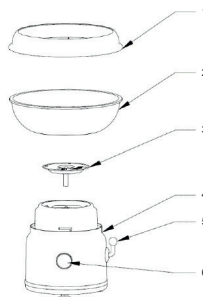
Fare riferimento alla sezione Pulizia e manutenzione per informazioni su come pulire le superfici a contatto con gli alimenti.

3. SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	Potenza	Frequenza
220-240V	500W	50-60Hz

4. DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Coperchio trasparente
2. Zuccheriera
3. Combinazione rotante
4. Unità di trasmissione
5. Manopola On / Off
6. Indicatore luminoso



5. INTRODUZIONE

L'apparecchio RETRO COTTON CANDY MAKER piacerà a tutta la famiglia, quindi assicuratevi di prendervi cura di questo apparecchio seguendo le istruzioni e le precauzioni riportate di seguito. Con il RETRO COTTON CANDY MAKER è possibile utilizzare una varietà di zuccheri aromatizzati. **Consigli:** Nel RETRO COTTON CANDY MAKER si può usare il normale zucchero semolato di casa. Per aggiungere un po' di sapore e di colore, mescolate allo zucchero un pizzico del vostro Kool-Aid prezuccherato preferito. Immaginate la varietà di gusti che potrete creare e il divertimento che ne deriverà!

6. ISTRUZIONI PER L'USO

1. Disimballare l'apparecchio dalla scatola di imballaggio e rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
2. Rimuovere la combinazione rotante, il coperchio trasparente, la zuccheriera e il cucchiaino, lavare in acqua fredda o calda, quindi scuotere l'acqua e pulire con un panno morbido.
3. Collegare la zuccheriera all'unità motrice, serrarla ruotando in senso antiorario, quindi posizionare il coperchio trasparente sulla zuccheriera e fissarlo insieme.
4. Quando si installa la combinazione rotante, assicurarsi che la scanalatura sull'albero di rame della combinazione rotante sia incastrata nel perno dell'albero motore; spingere delicatamente la combinazione rotante verso il basso nella posizione appropriata. Ruotando delicatamente la combinazione rotante, questa dovrebbe essere in grado di ruotare senza problemi. Se la combinazione rotante non è montata bene, la macchina vibra eccessivamente o non produce zucchero filato (vedi immagine sotto).

Una volta installato correttamente, sarete pronti a gustare il gustoso e soffice zucchero filato del vostro RETRO COTTON CANDY MAKER.

1. Prima di iniziare, trovare una superficie stabile vicino a una presa di corrente. (Assicurarsi che il cavo sia lontano da qualsiasi fonte d'acqua. Se necessario, è possibile utilizzare una prolunga).
2. Collegare l'unità alla posizione OFF.
3. Accendere l'unità e lasciarla funzionare per almeno 1-2 minuti. In questo modo l'apparecchio si preriscalda.
4. Spegnerlo prima di inserire lo zucchero. Versare lo zucchero (circa 20 g di zucchero) nel recipiente dello zucchero. Posizionare l'interruttore su ON.
5. Il vostro COTTON CANDY MAKER farà girare lo zucchero in un dolce filante che raccoglierete sul cono di carta facendo girare il cono intorno alla ciotola... proprio come al Luna park!
6. Quando si vede visivamente l'inizio della "ragnatela" di zucchero filato, raccogliere lo zucchero filato sul cono tenendolo in verticale. Ruotare il cono con le dita mentre si gira intorno alla ciotola; una volta che lo zucchero filato si è raccolto sul cono, tenere il cono in posizione orizzontale sopra la testa dell'estrattore, sempre ruotando il cono con le dita. Continuare a ruotare il cono con le dita mentre il cono è in posizione orizzontale e spostarsi da un lato all'altro assicurandosi di raccogliere tutto lo zucchero filato. (Figura G)
7. Spegnerlo quando tutto lo zucchero è stato erogato. Una volta che la testa dell'estrattore si è arrestata completamente, è possibile versare un'altra quantità di zucchero nella

testa del recipiente dello zucchero e iniziare. Lo zucchero filato dovrebbe scorrere più rapidamente, dato che l'unità si è riscaldata a sufficienza.

8. Lasciare raffreddare la macchina per 5 minuti dopo aver terminato cinque cicli di preparazione dei confetti di cotone.

NOTE IMPORTANTI:

Per ottenere risultati ottimali, assicurarsi di accendere l'unità e lasciarla funzionare per almeno 1-2 minuti prima di iniziare a preparare lo zucchero filato. Ciò consente all'unità di riscaldarsi adeguatamente prima di iniziare a girare lo zucchero filato. Aggiungere lo zucchero alla testa dell'estrattore solo quando è completamente ferma. Non utilizzare mai ingredienti diversi dallo zucchero semolato puro. Ciò provocherebbe un intasamento. **NON** riempire eccessivamente il recipiente dello zucchero.



7. PULIZIA E MANUTENZIONE

Seguire le istruzioni per la pulizia prima e dopo l'uso.

1. Prima di procedere alla pulizia, accertarsi che l'unità sia scollegata e si sia raffreddata.
2. Dopo il raffreddamento, rimuovere il gruppo testa estrattore tirando verso l'alto. **SBLOCCARE** la vasca ruotandola in senso orario e rimuoverla.
3. Lavare la testa dell'estrattore e la vaschetta in acqua calda, quindi sciacquarli e asciugarli.
4. La macchina per zucchero filato può essere completamente smontata per facilitare la pulizia.
5. Per la pulizia e la manutenzione del corpo principale utilizzare un panno morbido e umido. Non strofinare con forza per evitare di danneggiare la superficie delle parti. La parte del motore, il cavo e la spina non devono essere immersi nell'acqua.
6. Imballare l'apparecchio quando non viene utilizzato e conservarlo in un luogo asciutto e ventilato, fuori dalla portata dei bambini.

8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Motivi	Soluzioni
L'apparecchio non funziona	La spina del cavo non è collegata all'alimentatore o non fa contatto con esso.	Controllare che la spina sia inserita correttamente nella fonte di alimentazione.
	L'apparecchio non è stato acceso	Accendere l'apparecchio spostando la leva in posizione di accensione.
L'apparecchio non produce zucchero filato	La combinazione rotante non è completamente preriscaldata (se la combinazione rotante non è preriscaldata, la preparazione della caramella richiede tempi relativamente lunghi)	Assicurarsi che la combinazione rotante sia ben preriscaldata
	Lo zucchero usato non va bene	Assicurarsi di utilizzare solo zucchero bianco. Non utilizzare mai zucchero di sabbia, zucchero di frutta, zucchero di cotone ecc. altrimenti non si prepara lo zucchero filato e si danneggia la combinazione rotante.
	La combinazione rotante non è pulita	È necessario pulire di tanto in tanto la combinazione rotante, come la zuccheriera e il coperchio trasparente.

-  DŮLEŽITÉ:**
 - Před použitím si vždy pečlivě přečtěte návod k použití.
 - Tento návod si můžete stáhnout z našich webových stránek www.sogo.es.
 - Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.
-  Bezpečnostní pokyny pro uživatele**

GENERAL
PRECAUTIONS

Obecná bezpečnostní opatření při používání elektrického zařízení

- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než je popsáno v tomto návodu.
- Nepoužívejte ani neskladujte spotřebič ve venkovním prostředí.
- Tento výrobek je určen pro vnitřní, neprůmyslové, nekomerční a pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej ve venkovním prostředí ani k jiným účelům. Nesprávné použití nebo nesprávné zacházení může způsobit problémy se spotřebičem a způsobit zranění uživatele.
- Přístroj se smí používat pouze k určenému účelu. Za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo nesprávné manipulace nepřebíráme žádnou odpovědnost.
- Před použitím spotřebiče se ujistěte, že napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá napětí v elektrické síti zapojením spotřebiče do sítě.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Je-li spotřebič používán dětmi nebo v jejich blízkosti, je nutný pečlivý dohled.
- Spotřebiče nejsou určeny k provozu pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládní.
- Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných aplikacích, jako jsou:
 - Kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - na farmách a u klientů v hotelech, motelech a další obytná prostředí;
 - Prostorů typu nocleh se snídaní;
 - Stravování a podobné nemaloobchodní aplikace.

Omezení používání, aby nedošlo ke zranění osob

- Nenechávejte spotřebič pracovat bez dozoru.
- Spotřebič neumísťujte ani neprovozujte v blízkosti vodních zdrojů.
- Spotřebič a jeho napájecí kabel neumísťujte ani nepoužívejte na horkých površích (např. plotýnkách sporáku) nebo v jejich blízkosti, ani v blízkosti otevřeného ohně.

- Nenechávejte napájecí kabel viset z ostrých hran a udržujte jej mimo dosah horkých předmětů a plamenů. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče a neohýbejte jej.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem spotřebiče, může mít za následek požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, ujistěte se, že máte před zapojením nebo odpojením ze zásuvky suché ruce.
- Nepoužívejte přístroj s mokřýma rukama, na vlhkých podlahách nebo při vlhkém ovzduší, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy neponořujte přístroj ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. V případě pádu spotřebiče do vody jej před opětovným použitím okamžitě odpojte od elektrické sítě a odneste k opravě do autorizovaného servisu.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud spadl na podlahu, pokud jsou na něm viditelné známky poškození nebo pokud z něj něco teče.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud je poškozený kabel nebo zástrčka. V případě, že je kabel poškozený, smí jej vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- V případě poruchy spotřebiče nebo jeho jakéhokoli poškození vraťte spotřebič do nejbližšího autorizovaného servisu ke kontrole, opravě nebo seřízení.
- V zájmu ochrany před nebezpečím úrazu elektrickým proudem nenechte motorovou jednotku, kabel ani zástrčku navlhnout.
- Při manipulaci s elektrickými spotřebiči buďte opatrní, protože povrch topného tělesa je po použití vystaven zbytkovému teplu. Jakékoli nesprávné použití může způsobit potenciální zranění uživatele a může poškodit spotřebič.
- Nedotýkejte se vnějšího povrchu spotřebiče, protože se může během provozu velmi zahřát. Místo toho použijte rukojeť nebo rukojeť Mitt.
- Abyste při používání tohoto výrobku zabránili přetížení obvodu, nepoužívejte na stejném elektrickém obvodu jiný výrobek s vysokým příkonem.
- S tímto výrobkem je dodáván krátký napájecí kabel. Prodlužovací kabel není doporučuje pro použití s tímto produktem, ale pokud je nutné jej použít:
 - Označená elektrická jmenovitá hodnota šňůry musí být minimálně stejná jako u výrobku.
 - Uspořádejte prodlužovací kabel tak, aby nevisel na místě, kde by o něj mohl někdo zakopnout nebo za něj nechtěně zatáhnout.



Omezení použití při použití s dětmi a staršími osobami



- Spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzický-

mi, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo nebyly poučeny.

- Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí nebezpečím.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Nedovolte dětem používat spotřebič bez dozoru.



Pokyny, které je třeba dodržovat při používání spotřebiče

- Spotřebič vždy pokládejte na rovný a rovný povrch.
-  Nedotýkejte se povrchu spotřebiče ani topného tělesa, protože se může během provozu velmi zahřát. Místo toho používejte rukojeť nebo rukavice.
-  Před zapnutím přístroje vždy zkontrolujte, zda se uvnitř topného tělesa nenacházejí cizí předměty.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

Tento spotřebič není hračka. Doporučujeme, abyste si před prvním použitím spotřebiče přečetli bezpečnostní pokyny a pokyny k použití uvedené v návodu k použití.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

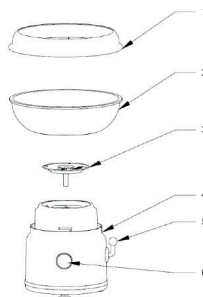
Podrobnosti o čištění povrchů, které přicházejí do styku s potravinami, naleznete v části Čištění a údržba.

3. Technické specifikace

Napětí	Výkon	Frekvence
220-240V	500W	50-60Hz

4. POPIS DÍLŮ:

1. Průhledný kryt
2. Cukrová mísa
3. Rotační kombinace
4. Pohonná jednotka
5. Knoflík zapnutí / vypnutí
6. Světelný indikátor



5. ÚVOD

Z RETRO COTTON CANDY MAKER se bude těšit celá rodina, proto dbejte na to, abyste se o tento spotřebič starali podle těchto pokynů a bezpečnostních opatření.

V cukrárně RETRO COTTON CANDY MAKER můžete používat různé druhy ochucených cukrů.

Poradte: Můžete použít běžný domácí cukr v RETRO COTTON CANDY MAKER. Chcete-li přidat trochu chuti a barvy, přimíchejte do cukru špetku oblíbeného předslazeného Kool-Aidu. Představte si, kolik různých příchutí můžete vyrobit a jakou si užijete zábavu!

6. NÁVOD K POUŽITÍ

1. Vybalte spotřebič z obalového kufříku a odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Vyměňte otočnou kombinaci, průhledný kryt, cukřenku a lžici, umyjte je ve studené nebo teplé vodě, pak vodu setřeste a otřete měkkým hadříkem.
3. Připojte cukřenku k pohonné jednotce, utáhněte ji otáčením proti směru hodinových ručiček, poté nasadte průhledný kryt na cukřenku a upevněte jej k sobě.
4. Při instalaci rotační kombinace se ujistěte, že drážka na měděné hřídeli na rotační kombinaci je nalepena na čepu hřídele motoru, a jemně zatlačte rotační kombinaci pevně dolů do příslušné polohy. Přitom rotační kombinaci jemně otáčejte a měla by se plynule otáčet. Pokud není rotační kombinace dobře nasazena, vede to k nadměrným vibračním stroje nebo nevyrobí cukrovou vatu (viz obrázek níže).

Po správné instalaci si můžete vychutnat chutnou nadýchanou cukrovou vatu z vašeho RETRO COTTON CANDY MAKER.

1. Před zahájením práce si nejprve najděte stabilní povrch v blízkosti elektrické zásuvky. (Ujistěte se, že je kabel mimo dosah jakéhokoli zdroje vody. V případě potřeby je přípustné použít prodlužovací kabel.)
2. Zapijte jednotku do polohy OFF.
3. Zapněte přístroj a nechte jej běžet alespoň 1-2 minuty. Tím se přístroj předeheřeje.
4. Před vložením cukru přístroj vypněte. Do nádoby na cukr nasypete cukr (téměř 20 g cukru). Přepněte do polohy ON.
5. Váš COTTON CANDY MAKER roztočí cukr na nitkovitou sladkou pochoutku, kterou sbíráte na papírovém kornoutu otáčením kornoutu, který krouží kolem mísy... jako na pouti!
6. Jakmile uvidíte, že začíná "pavučina" z cukrové vaty, posbírejte cukrovou vatu na kornoutku tak, že jej budete držet ve svislé poloze. Otáčejte kuželem prsty, zatímco kroužíte miskou, jakmile se cukrová vata shromáždí na kuželu, držte kužel ve vodorovné poloze nad hlavou vytahovače a stále otáčejte kuželem prsty. Pokračujte v otáčení kužele prsty, zatímco je kužel ve vodorovné poloze, a pohybujte jím ze strany na stranu, abyste se ujistili, že jste nasbírali všechnu cukrovou vatu. (Obrázek G)
7. Po výdeji veškerého cukru přístroj vypněte. Jakmile se extrakční hlava zcela zastaví, můžete do hlavy nádoby na cukr nasypat další odměrku cukru a začít. Cukrová vata by měla téct rychleji, protože přístroj byl dostatečně zahřátý.

8. Po dokončení pěti cyklů přípravy cukrové vaty nechte stroj 5 minut vychladnout.

DŮLEŽITÉ POZNÁMKY:

Pro dosažení optimálních výsledků se ujistěte, že jste přístroj zapnuli a nechali ho běžet alespoň 1-2 minuty, než začnete vyrábět cukrovou vatu. To umožní, aby se přístroj před vlastním odstředováním cukrové vaty řádně zahřál. Cukr do hlavy extraktoru přidávejte až po jeho úplném zastavení. Nikdy nepoužívejte jiné přísady než čistý granulovaný cukr. To by způsobilo ucpání. NENAPLNŮJTE nádobu na cukr.

7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před a po použití dodržujte pokyny k čištění.

1. Před čištěním se ujistěte, že je přístroj odpojen od sítě a vychladl.
2. Po vychladnutí vyjměte sestavu hlavy vysavače vytažením přímo nahoru. Otáčením ve směru hodinových ručiček odjistěte mísu a vyjměte ji.
3. Umyjte hlavu a mísu odsavače v teplé vodě a poté je opláchněte a osušte.
4. Stroj na cukrovou vatu lze pro snadné čištění zcela rozebrat.
5. K čištění a údržbě hlavního tělesa používejte měkký vlhký hadřík. Neměl by se silně třít, aby nedošlo k poškození povrchu dílů. Část motoru, kabel a zástrčka se nesmí ponořit do vody.
6. Pokud spotřebič nepoužíváte, zabalte jej a uložte na suchém a větraném místě mimo dosah dětí.

8. FEHLERSUCHE

Problém	Důvody	Řešení
Spotřebič nefunguje	Zástrčka kabelu není připojena ke zdroji napájení nebo nemá žádný kontakt.	Zkontrolujte, zda je zástrčka správně zapojena do zdroje napájení.
	Spotřebič nebyl zapnut.	Spotřebič zapněte přesunutím páčky do polohy zapnuto.
Spotřebič nevyrobí cukrovou vatu	Rotační kombinace není plně předeřhátá (pokud není rotační kombinace předeřhátá, trvá příprava cukroví poměrně dlouho).	Ujistěte se, že je rotační kombinace dobře předeřhátá.
	Použitý cukr není dobrý	Ujistěte se, že používáte pouze bílý cukr. Nikdy nepoužívejte pískový cukr, ovocný cukr, cukrovou vatu apod., jinak se cukrová vata nepřipraví a poškodí se i rotační kombinace.
	Rotační kombinace není čistá	Je nutné čas od času vyčistit rotační kombinaci, jako je cukřenka a průhledné víko.

1. VIGTIGT:

- Læs altid instruktionsbogen omhyggeligt, før du bruger den.
- Denne manual kan downloades fra vores webside www.sogo.es.
- Opbevar disse instruktioner til fremtidig reference.

2. Sikkerhedsinstruktioner til brugeren

GENERAL
PRECAUTIONS

Generelle forholdsregler ved brug af elektrisk udstyr

- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne manual.
- Apparatet må ikke bruges eller opbevares udendørs.
- Dette produkt er beregnet til indendørs, ikke-industrielt, ikke-kommercielt og kun til husholdningsbrug. Brug ikke produktet udendørs eller til noget andet formål. Misbrug eller ukorrekt håndtering kan forårsage problemer med apparatet og forårsage skade på brugeren.
- Enheden må kun bruges til de tilsigtede formål. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af forkert brug eller forkert håndtering.
- Sørg for, at den spænding, der er angivet på typeskiltet, svarer til netspændingen, før du apparatet tilsluttes.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug. Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- Tæt opsyn er nødvendigt, når et apparat bruges af eller i nærheden af børn.
- Apparaterne er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdningen og lignende applikationer som f.eks:
 - Personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
 - Bondegårde og af kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer;
 - Miljøer af typen bed and breakfast;
 - Catering og lignende anvendelser uden for detailhandlen.

Begrænsninger i brugen for at undgå personskade

- Lad ikke apparatet fungere uden opsyn.
- Apparatet må ikke placeres eller betjenes i nærheden af vandkilder.
- Apparatet og dets netledning må ikke placeres eller bruges på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. komfurplader) eller åben ild.
- Lad ikke netledningen hænge fra skarpe kanter og holdes væk fra

varme genstande og flammer. Vikl ikke ledningen rundt om apparatet, og bøj den ikke.

- Brug aldrig tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten.
- Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet eller solgt af producenten af apparatet, kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskade.
- For at undgå elektrisk stød skal du sørge for, at dine hænder er tørre, før du sætter stikket i eller tager det ud.
- Brug ikke apparatet med våde hænder, på fugtige gulve eller i fugtig atmosfære, da der er risiko for elektrisk stød.
- Nedsænk aldrig apparatet eller stikket i vand eller andre væsker. Hvis apparatet falder i vand, skal det straks afbrydes fra strømforsyningen og indleveres til reparation hos en autoriseret servicepartner, før det tages i brug igen.
- Brug ikke apparatet, hvis det er faldet på gulvet, hvis der er synlige tegn på skader, eller hvis det er utæt.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå farer.
- I tilfælde af funktionsfejl, eller hvis apparatet er blevet beskadiget på nogen måde, skal det returneres til nærmeste autoriserede serviceværksted til undersøgelse, reparation eller justering.
- Lad ikke motorenheden, ledningen eller stikket blive vådt for at beskytte mod risikoen for elektrisk stød.
- Vær forsigtig, når du håndterer elektriske apparater, da varmeelementets overflade er udsat for restvarme efter brug. Enhver forkert brug kan forårsage potentiel skade på brugeren og kan beskadige apparatet.
- Rør ikke ved apparatets ydre overflade, da den kan blive meget varm under brug. Brug i stedet håndtaget eller Mitt.
- For at undgå overbelastning af kredsløbet, når du bruger dette produkt, må du ikke bruge et andet produkt med høj effekt på det samme elektriske kredsløb.
- Der følger en kort strømledning med dette produkt. En forlængerledning er ikke anbefales til brug sammen med dette produkt, men hvis det skal bruges:
 - Ledningens mærkede elektriske værdi skal være mindst lige så stor som produktets.
 - Placer forlængerledningen, så den ikke hænger, hvor man kan snuble over den eller trække i den utilsigtet.





Begrænsninger for brug sammen med børn og ældre

- Apparatet må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret.

- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Apparater kan bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået opsyn eller instruktioner vedrørende brug af apparatet på en sikker måde og forstår farerne.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de farer, der er forbundet med det.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er ældre end 8 år og under opsyn.
- Hold apparatet og dets ledning uden for rækkevidde af børn under 8 år.
- Lad ikke børn bruge apparatet uden opsyn.



Instruktioner, der skal følges ved brug af apparatet

- Placer altid apparatet på en flad og jævn overflade.
-  Rør ikke ved apparatets overflade eller varmeelementet, da det kan blive meget varmt under drift. Brug i stedet håndtaget eller vanterne.
-  Kontrollér altid, at der ikke er fremmedlegemer inde i varmeelementet, før du tænder for apparatet.

VIGTIG ADVARSEL:

Dette apparat er ikke et stykke legetøj. Vi anbefaler, at du læser sikkerheds- og brugsanvisningerne i brugsanvisningen, før du tager apparatet i brug første gang.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

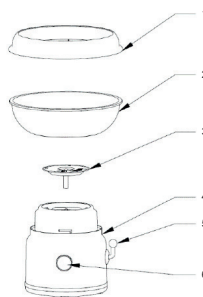
Se venligst afsnittet om rengøring og vedligeholdelse for detaljer om, hvordan man rengør overflader, der kommer i kontakt med fødevarer.

3. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Spænding	Výkon	Frekvens
220-240V	500W	50-60Hz

4. RESERVEDELE BESKRIVELSE:

1. Gennemsigtigt cover
2. Sukkerskål
3. Roterende kombination
4. Drevenhed
5. Tænd/sluk-knap
6. Indikatorlys



5. INDLEDNING

Hele familien vil få glæde af RETRO COTTON CANDY MAKER, så sørg for at passe godt på apparatet ved at følge disse instruktioner og forholdsregler.

Du kan bruge en række forskellige sukkerarter med smag med din RETRO COTTON CANDY MAKER.

Rådgivning: Du kan bruge almindeligt husholdningssukker i din RETRO COTTON CANDY MAKER. Hvis du vil tilføje lidt smag og farve, kan du blande en knivspids af din foretrukne forsødede Kool-Aid i sukkeret. Forestil dig, hvor mange forskellige smagsvarianter du kan lave, og hvor sjovt du får det!

6. BRUGSANVISNING

1. Pak apparatet ud af emballagen, og fjern alle emballagematerialer.
2. Fjern drejekombinationen, det gennemsigtige låg, sukkerskålen og skeen, vask den i koldt eller varmt vand, ryst derefter vandet af, og tør den af med en blød klud.
3. Tilslut sukkerskålen til drivenheden, stram den ved at dreje den mod uret, placer derefter det gennemsigtige dæksel på sukkerskålen, og sæt det fast.
4. Når du installerer drejekombinationen, skal du sørge for, at åbningen på kobberakslen på drejekombinationen sidder fast på tappen på motorakslen, og skub forsigtigt drejekombinationen fast ned til den rette position. Drej forsigtigt på drejekombinationen, og den skal kunne dreje jævnt. Hvis drejekombinationen ikke sidder godt fast, vil det føre til for store vibrationer i maskinen eller til, at der ikke kan laves candyfloss (se billedet nedenfor).

Når den er installeret korrekt, er du klar til at nyde velsmagende, luftig candyfloss fra din RETRO COTTON CANDY MAKER.

1. Find først et stabilt underlag i nærheden af en stikkontakt, før du går i gang. (Sørg for, at ledningen er væk fra enhver vandkilde. Hvis det er nødvendigt, er det acceptabelt at bruge en forlængerledning).
2. Sæt stikket i enheden i positionen OFF.
3. Tænd for enheden, og lad den køre i mindst 1-2 minutter. Det giver den mulighed for at forvarme.
4. Sluk for apparatet, før du kommer sukker i. Hæld sukker (næsten 20 g sukker) i sukkerbeholderen. Skift til ON-position.
5. Din COTTON CANDY MAKER vil spinde sukkeret til en flosset godbid, som du samler på papirkeglen ved at dreje keglen, mens den drejer rundt i skålen ... ligesom i karnevalet!
6. Når du visuelt kan se candyfloss-"nettet" begynde, skal du samle candyfloss på keglen ved at holde keglen lodret. Drej keglen med fingrene, mens du drejer rundt om skålen, og når candyfloss har samlet sig på keglen, holder du keglen i vandret position over udtrækshovedet, mens du stadig drejer keglen med fingrene. Fortsæt med at dreje keglen med fingrene, mens keglen er i vandret position, og bevæg dig fra side til side, så du er sikker på at samle al candyfloss op. (Figur G)
7. Sluk for enheden, når alt sukkeret er doseret. Når udtrækshovedet er stoppet helt, kan du hælde endnu et mål sukker i sukkerbeholderhovedet og begynde. Candyflossen bør flyde hurtigere, når enheden er blevet varmet tilstrækkeligt op.
8. Lad maskinen køle af i 5 minutter, når du er færdig med fem tilberedningscykluser med bolsjer.

VIGTIGE BEMÆRKNINGER:

For at opnå optimale resultater skal du sørge for at tænde for apparatet og lade det køre i mindst 1-2 minutter, før du begynder at lave candyfloss. Det giver enheden mulighed for at varme ordentligt op, før den begynder at dreje candyfloss. Tilsæt først sukker til sugehovedet, når det er stoppet helt op. Brug aldrig andre ingredienser end rent granuleret sukker. Det vil forårsage tilstopning. Overfyld IKKE sukkerbeholderen.


7. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Følg rengøringsvejledningen før og efter brug.

1. Sørg for, at enheden er taget ud af stikkontakten og er kølet af før rengøring.
2. Efter afkøling fjernes udsugningshovedet ved at trække det lige op. Lås skålen op ved at dreje med uret, og fjern den.
3. Vask udsugningshovedet og skålen i varmt vand, og skyl og tør dem derefter.
4. Candy Machine kan skilles helt ad for nem rengøring.
5. Brug en blød, fugtig klud til at rengøre og vedligeholde hoveddelen. Den må ikke gnides hårdt for at undgå skader på overfladen af delene. Motordelen, kablet og stikket må ikke nedsænkes i vand.
6. Pak apparatet ind, når det ikke er i brug, og opbevar det på et tørt og ventileret sted uden for børns rækkevidde.

8. FEJLFINDING

Problem	Årsager	Løsninger
Apparatet virker ikke	Kablets stik er ikke tilsluttet strømforsyningen eller har ingen kontakt.	Tjek, om stikket er sat korrekt i strømkilden
	Apparatet er ikke blevet tændt	Tænd for apparatet ved at flytte håndtaget til tændt position
Apparatet laver ikke candyfloss	Den roterende kombination er ikke helt forvarmet (hvis den roterende kombination ikke er forvarmet, tager det relativt lang tid at lave bolsjer).	Sørg for, at den roterende kombination er godt forvarmet
	Brugt sukker er ikke godt	Sørg for kun at bruge hvidt sukker. Brug aldrig sandsukker, frugtsukker, bomuldsukker osv., da det ellers ikke vil tilberede candyfloss og også vil beskadige den roterende kombination.
	Roterende kombination er ikke ren	Det er nødvendigt at rengøre den roterende kombination af og til, f.eks. sukkerskålen og det gennemsigtige låg.

- 1.  POMEMBNO:**
 - Pred uporabo vedno natančno preberite navodila za uporabo.
 - Ta navodila lahko prenesete z naše spletne strani www.sogo.es.
 - Ta navodila shranite za uporabo v prihodnosti.

- 2.  Varnostna navodila za uporabnika**

GENERAL
PRECAUTIONS

Splošni previdnostni ukrepi med uporabo električne opreme

- Naprave ne uporabljajte za druge namene, kot so opisani v tem priročniku.
- Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte na prostem.
- Ta izdelek je namenjen za notranjo, neindustrijsko, nekomercialno in izključno gospodinjsko uporabo. Izdelka ne uporabljajte na prostem ali v kakršen koli drug namen. Zaradi napačne uporabe ali nepravilnega ravnanja lahko pride do težav v aparatu in poškodb uporabnika.
- Napravo je treba uporabljati samo v predvidene namene. Za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega ravnanja, ne prevzemamo nobene odgovornosti.
- Prepričajte se, da se napetost, navedena na napisni ploščici, ujema z omrežno napetostjo, preden priključitvijo naprave na električno omrežje.
- Ko naprave ne uporabljate, vedno izvalcite vtič iz vtičnice. Vključenega aparata ne puščajte brez nadzora.
- Kadar aparat uporabljajo otroci ali v njegovi bližini, je potreben strog nadzor.
- Naprave niso namenjene upravljanju z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah, kot so:
 - Kuhinje za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
 - Kmetije in stranke v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih okoljih;
 - Okolje tipa nočitev z zajtrkom;
 - gostinstvo in podobne aplikacije, ki niso namenjene prodaji na drobno.

Omejitve uporabe za preprečevanje telesnih poškodb

- Naprave ne puščajte delovati brez nadzora.
- Naprave ne postavljajte in ne uporabljajte v bližini vodnih virov.
- Naprave in njenega napajalnega kabla ne postavljajte na vroče površine (npr. plošče štedilnika) ali v njihovo bližino ali v bližino odprtega ognja.

- Napajalnega kabla ne puščajte viseti iz ostrih robov ter ga hranite stran od vročih predmetov in plamenov. Napajalnega kabla ne ovijte okoli aparata in ga ne upogibajte.
- Nikoli ne uporabljajte dodatne opreme, ki je ne priporoča proizvajalec.
- Uporaba dodatne opreme, ki je ne priporoča ali prodaja proizvajalec aparata, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe oseb.
- Da bi se izognili električnemu udaru, se pred vklopom ali izklopom vtiča prepričajte, da so vaše roke suhe.
- Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami, na vlažnih tleh ali ko je ozračje vlažno, obstaja nevarnost električnega udara.
- Naprave ali vtiča nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Če naprava pade v vodo, jo pred ponovno uporabo takoj izključite iz električnega omrežja in jo odnesite na popravilo k pooblaščenemu serviserju.
- Naprave ne uporabljajte, če je padla na tla, če ima vidne znake poškodb ali če pušča.
- Naprave ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan. Če je kabel poškodovan, ga sme zamenjati le proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe, da bi se izognili nevarnosti.
- V primeru nepravilnega delovanja aparata ali če je bil aparat kakor koli poškodovan, ga vrnite najbližjemu pooblaščenemu servisu, da ga pregleda, popravi ali nastavi.
- Zaradi zaščite pred nevarnostjo električnega udara motorne enote, kabla ali vtiča ne smete zmočiti.
- Pri ravnanju z električnimi napravami bodite previdni, saj je površina grelnega elementa po uporabi izpostavljena preostali vročini. Vsaka napačna uporaba lahko povzroči morebitne poškodbe uporabnika in lahko poškoduje napravo.
- Ne dotikajte se zunanje površine naprave, saj se lahko med delovanjem močno segreje. Namesto tega uporabite ročaj ali ročico.
- Da bi se izognili preobremenitvi tokokroga pri uporabi tega izdelka, v istem električnem tokokrogu ne uporabljajte drugega visokozmogljivega izdelka.
- Temu izdelku je priložen kratek napajalni kabel. Podaljševalni kabel ni priporoča za uporabo s tem izdelkom, vendar če ga je treba uporabiti:
 - Označena električna nazivnost kabla mora biti vsaj tako velika kot električna nazivnost izdelka.
 - Podaljševalni kabel namestite tako, da ne visi na mestu, kjer bi se lahko spotaknili ali ga nenamerno potegnili.





Omejitve uporabe pri uporabi z otroki in starejšimi

- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so bile pod nadzorom ali poučene.

- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z aparatom.
- Naprave lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali z navodili o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so bile nadzorovane ali poučene o uporabi naprave na varen način in razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
- Napravo in njen kabel hranite na mestu, ki ni dostopno otrokom, mlajšim od 8 let.
- Otrokom ne dovolite, da bi aparat uporabljali brez nadzora.



Navodila, ki jih je treba upoštevati pri uporabi aparata

- Napravo vedno postavite na ravno in ravno površino.
-  Ne dotikajte se površine naprave ali grelnega elementa, saj se lahko med delovanjem močno segreje. Namesto tega uporabite ročaj ali rokavice.
-  Pred vklopom naprave vedno preverite, da v grelnem elementu ni tujih predmetov.

POMEMBNO OPOZORILO:

Ta naprava ni igrača. Priporočamo, da pred prvo uporabo aparata preberete varnostna navodila in navodila za uporabo, ki so navedena v navodilih za uporabo.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

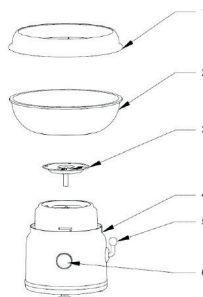
Podrobnosti o čiščenju površin, ki pridejo v stik z živili, najdete v razdelku o čiščenju in vzdrževanju.

3. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napetost	Napajanje	Frekvenca
220-240V	500W	50-60Hz

4. OPIS DELOV

1. Prozoren pokrov
2. Sladkorna skleda
3. Rotacijska kombinacija
4. Pogonska enota
5. Gumb za vklop/izklop
6. Svetlobni indikator



5. UVOD

V RETRO COTTON CANDY MAKER bo uživala vsa družina, zato poskrbite, da boste skrbeli za ta aparat in upoštevali ta navodila in previdnostne ukrepe.

S svojim RETRO COTTON CANDY MAKER-jem lahko uporabljate različne sladkorje z okusom.

Svetujte: Lahko uporabite navaden gospodinjski sladkor v vašem RETRO COTTON CANDY MAKER. Če želite dodati malo okusa in barve, sladkorju primešajte ščepec svojega najljubšega predsladkanega sladila Kool-Aid. Predstavljajte si, koliko različnih okusov lahko pripravite in kako se

6. NAVODILA ZA UPORABO

1. Razpakirajte napravo iz embalažne škatle in odstranite ves embalažni material.
2. Odstranite vrtljivo kombinacijo, prozoren pokrov, posodo za sladkor in žlico, operite v hladni ali topli vodi, nato stresite vodo in obrišite z mehko krpo.
3. Priključite posodo za sladkor na pogonsko enoto in jo z vrtenjem v smeri urinega kazalca zategnite, nato na posodo za sladkor namestite prozoren pokrov in ga pritrdite skupaj.
4. Pri nameščanju vrtljive kombinacije se prepričajte, da je reža na bakreni gredi na vrtljivi kombinaciji zataknjena na zatič motorne gredi, in nežno potisnite vrtljivo kombinacijo trdno navzdol v ustrezen položaj. Med nežnim vrtenjem rotacijske kombinacije se mora ta nemoteno vrteti. Če vrtljiva kombinacija ni dobro nameščena, bo povzročila prevelike vibracije stroja ali pa ne bo izdelovala sladkorne vate (glejte spodnjo sliko).

Po pravilni namestitvi ste pripravljeni na uživanje v okusni, puhasti sladkorni vati iz vašega RETRO COTTON CANDY MAKERJA.

1. Preden začnete, najprej poiščite stabilno površino v bližini električne vtičnice. (Prepričajte se, da je kabel oddaljen od kakršnegakoli vira vode. Po potrebi lahko uporabite podaljšek.)
2. Napravo priključite v položaj OFF.
3. Vključite napravo in počakajte, da deluje vsaj 1-2 minuti. Tako se naprava segreje.
4. Preden vstavite sladkor, napravo izklopite. V posodo za sladkor nasujte sladkor (skoraj 20 g sladkorja). Vključite stikalo v položaj ON.
5. Vaša naprava COTTON CANDY MAKER bo sladkor spredla v flossy sladko poslastico, ki jo zberete na papirnatem stožcu tako, da vrtec stožec obkrožite v skledi... kot na karnevalu!
6. Ko lahko vidite, da se je začela "mreža" iz sladkorne vate, poberite sladkorno vato na stožcu tako, da stožec držite navpično. Ko se sladkorna vata zbere na stožcu, stožec držite v vodoravnem položaju nad glavo ekstraktorja in ga še vedno obračajte s prsti, medtem ko krožite po skledi. Ko je stožec v vodoravnem položaju, ga še naprej obračajte s prsti in se premikajte z ene strani na drugo ter pazite, da zberete vso sladkorno vato. (Slika G)
7. Ko je razdeljen ves sladkor, napravo izklopite. Ko se ekstrakcijska glava popolnoma ustavi, lahko v glavo posode za sladkor nalijete še eno merico sladkorja in začnete. Sladkorna vata mora teči hitreje, saj je enota dovolj segreta.
8. Po petih ciklih priprave bombažnih bonbonov pustite stroj 5 minut, da se ohladi.

POMEMBNE OPOMBE:

Za optimalne rezultate poskrbite, da napravo vklopite in pustite delovati vsaj 1-2 minuti, preden začnete izdelovati sladkorno vato. Tako se enota ustrezno ogreje, preden začne vrteti sladkorno vato. Sladkor dodajte v ekstrakcijsko glavo šele, ko se ta popolnoma ustavi. Nikoli ne uporabljajte drugih sestavin, razen čistega granuliranega sladkorja. To bo povzročilo zamašitev. Posode za sladkor NE napolnite preveč.


7. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE


Pred in po uporabi upoštevajte navodila za čiščenje.

1. Pred čiščenjem se prepričajte, da je enota izključena iz električnega omrežja in da se je ohladila.
2. Ko se ohladi, odstranite sklop glave izvlečnega stroja tako, da ga potegnete naravnost navzgor. Z vrtenjem v smeri urinega kazalca odklenite posodo in jo odstranite.
3. Glavo ekstraktorja in posodo operite v topli vodi, nato pa ju sperite in posušite.
4. Stroj za sladkorno vato je mogoče v celoti razstaviti za lažje čiščenje.
5. Za čiščenje in vzdrževanje glavnega telesa uporabljajte mehko in vlažno krpo. Ne smete je močno drgniti, da ne poškodujete površine delov. Dela motorja, kabla in vtiča ne smete potopiti v vodo.
6. Ko naprave ne uporabljate, jo zapakirajte in shranite na suhem in zračnem mestu, nedosegljivem otrokom.

8. ODPRAVLJANJE TEŽAV

Problem	Razlogi	Rešitve
Naprava ne deluje	Vtič kabla ni povezan z napajalnikom ali nima stika.	Preverite, ali je vtič pravilno priključen na vir napajanja.
	Naprava ni bila vklopljena	Napravo vklopite tako, da premaknete ročico v položaj za vklop.
Naprava ne proizvaja sladkorne vate	Vrtljiva kombinacija ni popolnoma segreta (če vrtljiva kombinacija ni segreta, priprava sladkarij traja razmeroma dolgo).	Prepričajte se, da je rotacijska kombinacija dobro segreta.
	Uporabljeni sladkor ni dober	Poskrbite, da boste uporabili le beli sladkor. Nikoli ne uporabljajte peščenega sladkorja, sadnega sladkorja, sladkorja iz bombaža itd., sicer ne bo mogoče pripraviti sladkorne vate in se bo poškodovala rotacijska kombinacija.
	Rotacijska kombinacija ni čista	Občasno je treba očistiti vrtljivo kombinacijo, kot sta posoda za sladkor in prozoren pokrov.

1.  **VAŽNO:**
- Prije uporabe uvijek pažljivo pročitajte knjižicu s uputama.
 - Ovaj priručnik možete preuzeti s naše web stranice www.sogo.es
 - Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

2.  **Sigurnosne upute za korisnika**

GENERAL
PRECAUTIONS

Opće mjere opreza tijekom uporabe električne opreme

- Nemojte koristiti uređaj u bilo koje druge svrhe osim onih koje su opisane u ovom priručniku.
- Nemojte koristiti niti držati uređaj na otvorenom.
- Ovaj proizvod je namijenjen za unutarnju, neindustrijsku, nekomercijalnu upotrebu i samo za upotrebu u kućanstvu. Nemojte koristiti predmet na otvorenom ili u bilo koju drugu svrhu. Zloupotreba ili neprikladno rukovanje može uzrokovati probleme u uređaju i uzrokovati ozljede korisnika.
- Uređaj se smije koristiti samo za predviđene svrhe. Ne preuzima se odgovornost za štete nastale nepravilnom uporabom ili pogrešnim rukovanjem.
- Uvjerite se da napon naveden na natpisnoj pločici prije odgovara naponu mreže uključivanje aparata.
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada se uređaj ne koristi. Ne ostavljajte uključeni uređaj bez nadzora.
- Potreban je strogi nadzor kada bilo koji uređaj koriste djeca ili su u blizini djece.
- Uređaji nisu namijenjeni za upravljanje pomoću vanjskog mjerača vremena ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.
- Ovaj uređaj je namijenjen za korištenje u kućanstvu i slične primjene kao što su:
 - Osoblje kuhinja područja u trgovine, uredima i drugi radni okruženja;
 - Farma kuće i po klijentima u hoteli, moteli i druge stambene sredine;
 - Tip noćenja s doručkom okruženja;
 - Ugostiteljstvo i sl. nemaloprodaja aplikacije.

 **Ograničenja uporabe kako bi se izbjegle ozljede**

- Ne dopuštajte da uređaj radi bez nadzora.
- Nemojte postavljati niti koristiti ovaj uređaj u blizini izvora vode.
- Nemojte postavljati niti koristiti uređaj i njegov kabel za napajanje na ili u blizini vrućih površina (npr. ploče štednjaka) ili otvorenog plamena.
- Ne ostavljajte kabel za napajanje da visi s njega oštrih rubova i držite

podalje od vrućih predmeta i plamena. Ne motajte kabel oko uređaja i ne savijajte ga.

- Nikada nemojte koristiti pribor koji nije preporučio proizvođač.
- Korištenje pribora koji nije preporučeni ili prodan od strane proizvođača uređaja može dovesti do požara, strujnog udara ili ozljeda osoba.
- Kako biste izbjegli strujni udar, provjerite jesu li vam ruke suhe prije uključivanja ili isključivanja iz utičnice.
- Nemojte koristiti uređaj s mokrim rukama, na vlažnim podovima ili u vlažnoj atmosferi, postoji opasnost od strujnog udara.
- Nikada ne uranjajte uređaj ili priključak u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. U slučaju da uređaj padne u vodu, odmah ga isključite iz električne mreže i odnesite ga u ovlaštenu servis na popravak prije ponovne uporabe.
- Nemojte koristiti uređaj ako je pao na pod, ako su vidljivi znakovi oštećenja ili ako curi.
- Nemojte koristiti uređaj ako je kabel ili utikač oštećen. U slučaju da je kabel oštećen, mora ga zamijeniti samo proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- U slučaju kvara uređaja ili ako je na bilo koji način oštećen, vratite uređaj u najbliži ovlaštenu servis na pregled, popravak ili podešavanje.
- Čini ne neka the motor jedinica, kabel ili utikač dobiti mokri zaštititi protiv rizik od električni šok.
- Biti oprezno, dok rukujete električnim uređajima, kao the površinski od the grijanje element je podložni zaostaloj toplini nakon upotrebe. Svaka zlorporaba može uzrokovati potencijal ozljeda do the korisnik i može oštetiti uređaj.
- Čini ne dodir the vanjski površinski od the aparat kao to limenka dobiti vrlo vruće tijekom operacija. Umjesto toga , koristite the drška ili Pesnica.
- Kako biste izbjegli preopterećenje strujnog kruga kada koristite ovaj proizvod , nemojte koristiti drugi proizvod visoke snage na istoj elektrici strujni krug.
- Isporučuje se kratki kabel za napajanje ovaj proizvod. An proširenje kabel je ne preporučuje se za korištenje s ovim proizvodom, ali ako se mora koristiti :
 - Označena električna vrijednost kabela mora biti na najmanje kao Sjajno kao da od the proizvod.
 - Dogovoriti the proširenje kabel tako da to radi ne visi gdje se može spotaknuti ili nenamjerno povući .





Ograničenja uporabe kod djece i starijih osoba

- Aparat ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su ih uputili.
- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.

- Aparate mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su im date upute o sigurnom korištenju uređaja i ako razumiju opasnosti.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su ih uputili u korištenje uređaja na siguran način i razumjeti uključene opasnosti.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Ne dopustite djeci da koriste uređaj bez nadzora.



Upute kojih se morate pridržavati prilikom korištenja uređaja

- Aparat uvijek postavite na ravnu i ravnu površinu.
-  Nemojte dodirivati površinu uređaja ili grijaćeg elementa, jer se mogu jako zagrijati tijekom rada. Umjesto toga, koristite ručku ili rukavice.
-  Prije uključivanja uređaja uvijek provjerite da unutar grijaćeg elementa nema stranih tijela.

VAŽNO UPOZORENJE:

Ovaj uređaj nije igračka. Preporučamo da prije prve uporabe uređaja pročitate upute o sigurnosti i korištenju navedene u priručniku s uputama.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

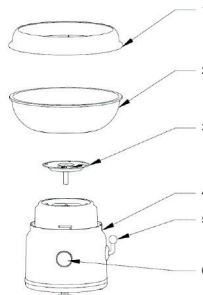
Molimo pogledajte odjeljak o čišćenju i održavanju za detalje o čišćenju površina koje dolaze u dodir s hranom.

3. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napon	Snaga	Frekvencija
220-240V	500W	50-60Hz

4. OPIS DIJELOVA:

1. Prozirni poklopac
2. Zdjelica šećera
3. Rotacijska kombinacija
4. Pogonska jedinica
5. Gumb za uključivanje/isključivanje
6. Svjetlo indikatora



5. UVOD

Cijela će obitelj uživati u RETRO APARATU ZA IZRADU ŠEĆERNE VATNE, pa vas molimo da se binete o ovom uređaju slijedeći ove upute i mjere opreza.

Možete koristiti razne aromatizirane šećere sa svojim RETRO Aparatom za šećernu vunu.

Savjet: U svom RETRO APARATU ZA SLAĆERNU VATNU možete koristiti uobičajeni šećer u prahu za domaćinstvo. Da biste dodali malo okusa i boje, umiješajte prstohvat svog omiljenog prethodno zaslađenog Kool-Aida u šećer. Zamislite raznolikost okusa koje možete napraviti i zabavu koju ćete

6. UPUTA ZA UPORABU

1. Raspakirajte uređaj iz kutije za pakiranje i uklonite sav materijal za pakiranje.
2. Uklonite rotirajuću kombinaciju, prozirni poklopac, posudu za šećer i žlicu, operite hladnom ili toplom vodom, zatim otresite vodu, obrišite mekom krpom.
3. Spojite posudu za šećer na pogonsku jedinicu, zategnite je okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, zatim postavite prozirni poklopac na posudu za šećer i pričvrstite ga zajedno.
4. Prilikom postavljanja rotacijske kombinacije, provjerite je li utor na bakrenoj osovinu na rotacijskoj kombinaciji zaglavljen na zatik osovine motora, nježno gurnite rotacijsku kombinaciju čvrsto prema dolje u odgovarajući položaj. Dok lagano rotirate rotacijsku kombinaciju, trebala bi se moći glatko okretati. Ako rotacijska kombinacija nije dobro postavljena, to će dovesti do pretjeranih vibracija stroja ili neće raditi šećernu vunu (pogledajte sliku ispod).

Nakon što ga pravilno instalirate, spremni ste uživati u ukusnoj, pahuljastoj šećernoj vuni iz vašeg RETRO Aparata za šećernu vunu

1. Najprije pronađite stabilnu površinu u blizini električne utičnice prije početka. (Provjerite je li vaš kabel udaljen od izvora vode. Ako je potrebno, prihvatljivo je koristiti produžni kabel.)
2. Uključite jedinicu u položaj OFF.
3. Uključite jedinicu i pustite je da radi najmanje 1-2 minute. To će mu omogućiti prethodno zagrijavanje.
4. Isključite jedinicu prije stavljanja šećera. Sipajte šećer (oko 20 g šećera) u posudu za šećer. Prebacite u položaj ON.
5. Vaš Aparat za šećernu vunu završit će šećer u glatku slatku poslasticu koju skupljate na papirnati kornet okretanjem stošca dok kruži oko posude... baš kao na karnevalu!
6. Kada vizualno vidite početak 'mreže' šećerne vune, skupite šećernu vunu na stožac držeći stožac okomito. Okrećite stožac prstima dok kružite po posudi, nakon što se šećerna vuna skupi na stožcu, a zatim držite konus u vodoravnom položaju iznad glave ekstraktora i dalje okrećite stožac prstima. Nastavite okretati konus prstima dok je stožac u vodoravnom položaju i pomičite se s jedne na drugu stranu pazeći da skupite svu šećernu vunu. (Slika G)
7. Isključite jedinicu kada je izliven sav šećer. Nakon što se glava ekstraktora potpuno zaustavi, možete uliti drugu mjeru šećera u glavu posude za šećer i početi. Šećerna vuna trebala bi teći brže jer je jedinica dovoljno zagrijana.
8. Ostavite 5 minuta da se stroj ohladi nakon što završite pet ciklusa pripreme šećerne vune.

VAŽNE BILJEŠKE:

Za optimalne rezultate - svakako uključite jedinicu i pustite je da radi najmanje 1-2 minute prije nego počnete raditi šećernu vunu. To omogućuje jedinici da se pravilno zagrije prije nego što počne centrifugirati šećernu vunu. Dodajte šećer u glavu ekstraktora tek kada se potpuno zaustavi. Nikada nemojte koristiti druge sastojke osim čistog granuliranog šećera. To će uzrokovati začepljenje. NEMOJ prepuniti posudu za šećer.

7. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Slijedite upute za čišćenje prije i nakon uporabe.

1. Provjerite je li jedinica isključena iz struje i je li ohlađena prije čišćenja.
2. Nakon hlađenja, uklonite sklop glave izvlakača povlačenjem ravno prema gore. OTKLUČAJTE posudu okretanjem u smjeru kazaljke na satu i izvadite je.
3. Operite glavu ekstraktora i zdjelu u toploj vodi, a zatim ih isperite i osušite.
4. Stroj za šećernu vunu može se potpuno rastaviti radi lakšeg čišćenja.
5. Za čišćenje i održavanje glavnog kućišta treba koristiti meku, vlažnu krpu. Ne smije se jako trljati kako bi se izbjeglo oštećenje površine dijelova. Dio motora, kabel i utikač ne smiju biti uronjeni u vodu.
6. Zapakirajte uređaj kada ga ne koristite i pohranite ga na suho i prozračeno mjesto izvan dohvata djece.

8. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Razlozi	Rješenja
Aparat ne radi	Utikač kabela nije spojen na napajanje ili ne ostvaruje nikakav kontakt	Provjerite je li utikač ispravno uključen u izvor napajanja
	Aparat nije uključen	Uključite uređaj pomicanjem poluge u položaj uključeno
Uređaj ne proizvodi šećernu vunu	Rotacijska kombinacija nije u potpunosti prethodno zagrijana (Ako se rotaciona kombinacija ne zagrije, priprema slatkiša traje relativno dugo)	Provjerite je li rotacijska kombinacija dobro zagrijana
	Korišteni šećer nije dobar	Pazite da koristite samo bijeli šećer. Nikada nemojte koristiti šećerni pijesak, voćni šećer, šećer od pumka itd. jer inače nećete pripremiti šećernu vunu, a također ćete oštetiti rotacijsku kombinaciju.
	Rotacijska kombinacija nije čista	Potrebno je s vremena na vrijeme očistiti rotirajuću kombinaciju kao što je posuda za šećer i prozirni poklopac.

- i WAŻNE:**
 - **Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zawsze uważnie przeczytać instrukcję obsługi.**
 - **Instrukcję tę można pobrać z naszej strony internetowej www.sogo.es.**
 - **Instrukcję należy zachować na przyszłość.**
- ⚠ Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika**



GENERAL PRECAUTIONS **Ogólne środki ostrożności podczas korzystania z urządzeń elektrycznych**

- Nie używaj urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku wewnętrznego, nieprzemysłowego, niekomercyjnego i wyłącznie w gospodarstwie domowym. Nie należy go używać na zewnątrz ani w żadnym innym celu. Nieprawidłowe użytkowanie lub niewłaściwa obsługa mogą spowodować problemy z urządzeniem i obrażenia użytkownika.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej obsługi.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieciowym podłączeniem urządzenia.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy zawsze wyjmować wtyczkę z gniazda zasilania. Nie pozostawiać włączanego urządzenia bez nadzoru.
- W przypadku korzystania z urządzenia przez dzieci lub w ich pobliżu konieczny jest ścisły nadzór.
- Urządzenia nie są przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:
 - Pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - Domy wiejskie i klienci w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych;
 - Środowiska typu bed and breakfast;
 - Catering i podobne zastosowania niedetaliczne.



Ograniczenia użytkowania w celu uniknięcia obrażeń ciała



- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru.

- Nie umieszczać ani nie uruchamiać urządzenia w pobliżu źródeł wody.
- Nie umieszczać ani nie używać urządzenia i jego przewodu zasilającego na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych) lub w ich pobliżu, ani też w pobliżu otwartego ognia.
- Nie pozostawiać przewodu zasilającego zwisającego z ostrych krawędzi i trzymać z dala od gorących przedmiotów i płomieni. Nie owijać przewodu wokół urządzenia i nie zginać go.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych lub sprzedawanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- Aby uniknąć porażenia prądem, przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są suche.
- Nie używaj urządzenia mokrymi rękami, na wilgotnej podłodze lub w wilgotnej atmosferze, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innym płynie. W przypadku wpadnięcia urządzenia do wody, należy natychmiast odłączyć je od zasilania i oddać do autoryzowanego serwisu w celu naprawy przed ponownym użyciem.
- Nie używaj urządzenia, jeśli upadło na podłogę, ma widoczne ślady uszkodzenia lub jest nieszczelne.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia przewodu, musi on zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
- W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia lub jeśli zostało ono w jakikolwiek sposób uszkodzone, należy zwrócić je do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.
- Nie wolno dopuścić do zamoczenia jednostki napędowej, przewodu lub wtyczki, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym.
- Podczas obchodzenia się z urządzeniami elektrycznymi należy zachować ostrożność, ponieważ powierzchnia elementu grzejnego jest narażona na ciepło resztkowe po użyciu. Każde niewłaściwe użycie może spowodować potencjalne obrażenia użytkownika i uszkodzenie urządzenia.
- Nie dotykaj zewnętrznej powierzchni urządzenia, ponieważ może się ona bardzo nagrzać podczas pracy. Zamiast tego użyj uchwyty lub Mitt.
- Aby uniknąć przeciążenia obwodu podczas korzystania z tego produktu, nie należy używać innego produktu o dużej mocy w tym samym obwodzie elektrycznym.
- Do produktu dołączony jest krótki przewód zasilający. Przedłużacz nie jest zalecany do stosowania z tym produktem, ale jeśli musi być używany:
 - Oznaczone parametry elektryczne przewodu muszą być co najmniej tak wysokie, jak parametry produktu.
 - Ułóż przedłużacz tak, aby nie zwisał w miejscu, w którym można się o niego potknąć lub przypadkowo pociągnąć.

Ograniczenia dotyczące użytkowania przez dzieci i osoby starsze

- Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją zagrożenia.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub otrzymają instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i są nadzorowane.
- Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Nie zezwalać dzieciom na korzystanie z urządzenia bez nadzoru.

Instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia

- Urządzenie należy zawsze umieszczać na płaskiej i równej powierzchni.
-  Nie dotykaj powierzchni urządzenia ani elementu grzejnego, ponieważ mogą się one bardzo nagrzewać podczas pracy. Zamiast tego należy użyć uchwytu lub rękawiczek.
-  Przed włączeniem urządzenia należy zawsze sprawdzić, czy wewnątrz elementu grzejnego nie znajdują się żadne ciała obce.

WAŻNE OSTRZEŻENIE:

To urządzenie nie jest zabawką. Zalecamy, aby przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznać się ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania zawartymi w instrukcji obsługi.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

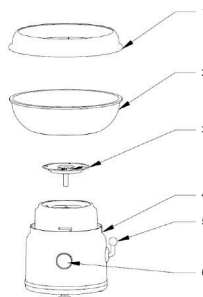
Szczegółowe informacje na temat czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością znajdują się w sekcji Czyszczenie i konserwacja.

3. DANE TECHNICZNE

Napięcie	Moc	Częstotliwość
220-240V	500W	50-60Hz

4. OPIS CZĘŚCI:

1. Przezroczysta osłona
2. Cukiernica
3. Połączenie obrotowe
4. Jednostka napędowa
5. Pokrętko wł.
6. Wskaźnik świetlny



5. WPROWADZENIE

RETRO COTTON CANDY MAKER spodoba się całej rodzinie, dlatego należy dbać o to urządzenie, przestrzegając poniższych instrukcji i środków ostrożności.

W maszynie RETRO COTTON CANDY MAKER można używać różnych aromatyzowanych cukrów. Porada: W urządzeniu RETRO COTTON CANDY MAKER można używać zwykłego cukru granulowanego. Aby dodać trochę smaku i koloru, wymieszaj szczyptę ulubionego słodzonego napoju Kool-Aid z cukrem. Wyobraź sobie różnorodność smaków, które możesz stworzyć i świetną zabawę!

6. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

1. Rozpakuj urządzenie z opakowania i usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
2. Wyjąć zestaw obrotowy, przezroczystą pokrywę, cukiernicę i łyżkę, umyć w zimnej lub ciepłej wodzie, a następnie strząsnąć wodę i wytrzeć do czysta miękką ściereczką.
3. Podłącz cukiernicę do jednostki napędowej, dokręć ją, obracając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie umieść przezroczystą pokrywę na cukiernicy i zamocuj ją razem.
4. Podczas montażu zespołu obrotowego należy upewnić się, że szczelina na miedzianym wale zespołu obrotowego jest zablokowana na sworzniu wału silnika, a następnie delikatnie docisnąć zespół obrotowy do odpowiedniej pozycji. Delikatnie obracając zestaw obrotowy, powinien on obracać się płynnie. Jeśli połączenie obrotowe nie jest dobrze zamocowane, spowoduje to nadmierne wibracje maszyny lub nie wytworzy waty cukrowej (patrz ilustracja poniżej).

Po prawidłowej instalacji można cieszyć się smaczną, puszystą watą cukrową z urządzenia RETRO COTTON CANDY MAKER.

1. Przed rozpoczęciem pracy należy znaleźć stabilną powierzchnię w pobliżu gniazdko elektrycznego. (Upewnij się, że przewód znajduje się z dala od źródeł wody. W razie potrzeby dopuszczalne jest użycie przedłużacza).
2. Podłącz urządzenie do pozycji OFF.
3. Włącz urządzenie i pozwól mu pracować przez co najmniej 1-2 minuty. Pozwoli to na jego wstępne nagrzanie.
4. Wyłącz urządzenie przed wsypaniem cukru. Wsyp cukier (prawie 20 g cukru) do pojemnika na cukier. Ustaw przełącznik w pozycji ON.
5. Twój COTTON CANDY MAKER zamieni cukier w nitkowaty słodki przysmak, który zbierzesz na papierowym stożku, obracając go wokół miski... zupełnie jak wesołym miasteczku!
6. Gdy zobaczysz, że zaczyna się "sieć" waty cukrowej, zbierz watę cukrową na stożku, trzymając go pionowo. Obracaj stożek palcami podczas okrążania miski, gdy wata cukrowa zbierze się na stożku, a następnie przytrzymaj stożek w pozycji poziomej nad głowicą ekstraktora, nadal obracając stożek palcami. Kontynuuj obracanie stożka palcami, gdy stożek znajduje się w pozycji poziomej i poruszaj się z boku na bok, upewniając się, że zbierasz całą watę cukrową. (Rysunek G)
7. Po dozowaniu całego cukru należy wyłączyć urządzenie. Gdy głowica ekstraktora całkowicie się zatrzyma, można wsypać kolejną miarkę cukru do głowicy pojemnika na cukier i rozpocząć pracę.

- Wata cukrowa powinna płynąć szybciej, ponieważ urządzenie zostało wystarczająco rozgrzane.
- Po zakończeniu pięciu cykli przygotowywania cukierków bawełnianych należy odczekać 5 minut na schłodzenie urządzenia.

WAŻNE UWAGI:

Aby uzyskać optymalne rezultaty, należy włączyć urządzenie i pozostawić je na co najmniej 1-2 minuty przed rozpoczęciem robienia waty cukrowej. Umożliwi to odpowiednie rozgrzanie się urządzenia przed rozpoczęciem kręcenia waty cukrowej. Cukier należy dodawać do głowicy ekstraktora dopiero po jej całkowitym zatrzymaniu. Nigdy nie używaj składników innych niż czysty cukier granulowany. Spowoduje to zatkanie urządzenia. NIE przepelniać pojemnika na cukier.



7. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Postępuj zgodnie z instrukcjami czyszczenia przed i po użyciu.

- Przed czyszczeniem należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania i ostygło.
- Po ostygnięciu zdejmij zespół głowicy ekstraktora, ciągnąc go prosto do góry. ODBLOKUJ miskę, obracając ją w prawo i wyjmij.
- Umyj głowicę odkurzacza i miskę w ciepłej wodzie, a następnie oplucz je i osusz.
- Maszynę do waty cukrowej można całkowicie zdemontować w celu łatwego czyszczenia.
- Do czyszczenia i konserwacji korpusu należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki. Nie należy jej mocno trzeć, aby uniknąć uszkodzenia powierzchni części. Części silnika, kabla i wtyczki nie wolno zanurzać w wodzie.
- Nie używane urządzenie należy zapakować i przechowywać w suchym i przewiewnym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

8. ODPRAWLJANJE TEŽAV

Problem	Powody	Rozwiązania
Urządzenie nie działa	Wtyczka kabla nie jest podłączona do źródła zasilania lub nie styka się z nim.	Sprawdź, czy wtyczka jest prawidłowo podłączona do źródła zasilania.
	Urządzenie nie zostało włączone	Włącz urządzenie, przesuwając dźwignię do pozycji włączenia
Urządzenie nie produkuje waty cukrowej	Zestaw obrotowy nie jest w pełni rozgrzany (jeśli zestaw obrotowy nie jest rozgrzany, przygotowanie cukierków zajmuje stosunkowo dużo czasu).	Upewnij się, że urządzenie obrotowe jest dobrze rozgrzane
	Używany cukier nie jest dobry	Upewnij się, że używasz tylko białego cukru. Nigdy nie używaj cukru piaskowego, cukru owocowego, cukru bawełnianego itp. w przeciwnym razie nie przygotuje waty cukrowej, a także uszkodzi kombinację obrotową.
	Kombinacja obrotowa nie jest czysta	Konieczne jest okresowe czyszczenie elementów obrotowych, takich jak cukiernica i przezroczysta pokrywa.

- 1.  IMPORTANT:**
 - **Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.**
 - **Acest manual poate fi descărcat de pe pagina noastră de internet www.sogo.es**
 - **Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe viitoare.**
- 2.  Instrucțiuni de siguranță pentru utilizator**

GENERAL
PRECAUTIONS

Precauții generale în timpul utilizării echipamentului electric

- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele descrise în acest manual.
- Nu utilizați și nu depozitați aparatul în aer liber.
- Acest produs este destinat utilizării în interior, neindustriale, ne-comerciale și numai pentru uz casnic. Nu utilizați articolul în aer liber sau în orice alt scop. Utilizarea greșită sau manipularea necorespunzătoare poate cauza probleme la aparat și poate provoca răniri utilizatorului.
- Aparatul trebuie utilizat numai în scopurile prevăzute. Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele care rezultă din utilizarea necorespunzătoare sau manipularea greșită.
- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța de identificare corespunde cu tensiunea de rețea înainte de a de a conecta aparatul la priză.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent atunci când aparatul nu este utilizat. Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit.
- Este necesară o supraveghere atentă atunci când orice aparat este utilizat de către sau în apropierea copiilor.
- Aparatele nu sunt destinate să fie acționate prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem de telecomandă separat.
- Acest aparat este destinat utilizării în gospodării și în aplicații similare, cum ar fi:
 - Zonele de bucătărie pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - Case de fermă și de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
 - Mediile de tip bed and breakfast;
 - Catering și aplicații similare care nu sunt destinate vânzării cu amănuntul.

Restricții de utilizare pentru evitarea vătămarilor corporale

- Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Nu amplasați și nu folosiți acest aparat în apropierea surselor de apă.
- Nu așezați și nu folosiți aparatul și cablul său de alimentare pe sau în apropierea unor suprafețe fierbinți (de exemplu, plăci de aragaz) sau a unor flăcări deschise.

- Nu lăsați cablul de alimentare atârând de margini ascuțite și păstrați-l departe de obiecte fierbinți și de flăcări. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu îl îndoiți.
- Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de către producătorul aparatului poate provoca incendii, șocuri electrice sau vătămări corporale.
- Pentru a evita șocurile electrice, asigurați-vă că aveți mâinile uscate înainte de a conecta sau deconecta aparatul.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile ude, pe podele umede sau când atmosfera este umedă, există riscul de electrocutare.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau fișa de conectare în apă sau în orice alt lichid. În cazul în care aparatul cade în apă, deconectați-l imediat de la rețeaua de alimentare și duceți-l la un agent de service autorizat pentru reparații înainte de a-l reutiliza.
- Nu utilizați aparatul dacă a căzut pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul sau fișa sunt deteriorate. În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de către producător, de către agentul său de service sau de către persoane calificate în mod similar, pentru a evita Pericolele.
- În caz de funcționare defectuoasă a aparatului sau dacă acesta a fost deteriorat în orice mod, returnați aparatul la cea mai apropiată unitate de service autorizată pentru examinare, reparare sau reglare.
- Nu lăsați unitatea motorului, cablul sau fișa să se ude pentru a vă proteja împotriva riscului de electrocutare.
- Aveți grijă, în timp ce manipulați aparatele electrice, deoarece suprafața elementului de încălzire este supusă căldurii reziduale după utilizare. Orice utilizare necorespunzătoare poate cauza potențiale răniri ale utilizatorului și poate deteriora aparatul.
- Nu atingeți suprafața exterioară a aparatului, deoarece aceasta se poate încălzi foarte tare în timpul funcționării. În schimb, folosiți mânerul sau Maneta.
- Pentru a evita o suprasarcină a circuitului atunci când utilizați acest produs, nu utilizați un alt produs de mare putere pe același circuit electric.
- Acest produs este prevăzut cu un cablu scurt de alimentare. Un cablu prelungitor nu este recomandată pentru utilizarea cu acest produs, dar dacă este necesar să se folosească una:
 - Capacitatea electrică marcată a cablului trebuie să fie cel puțin la fel de mare ca cea a produsului.
 - Aranjați prelungitorul astfel încât să nu atârne în locuri în care se poate împiedica sau trage de el în mod neintenționat.



Restricții de utilizare în cazul utilizării cu copii și bătrâni



- Aparatul nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu

capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite.

- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Aparatele pot fi utilizate de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă acestea au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Țineți aparatul și cablul acestuia departe de îndemâna copiilor mai mici de 8 ani.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze aparatul fără supraveghere.



Instrucțiuni de urmat la utilizarea aparatului

- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și uniformă.
-  Nu atingeți nici suprafața aparatului, nici elementul de încălzire, deoarece acesta se poate încălzi foarte tare în timpul funcționării. În schimb, folosiți mânerul sau mănușile.
-  Verificați întotdeauna dacă nu există obiecte străine în interiorul elementului de încălzire înainte de a porni aparatul.

AVERTISMENT IMPORTANT:

Acest aparat nu este o jucărie. Vă recomandăm ca, înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, să citiți instrucțiunile de siguranță și de utilizare furnizate în manualul de instrucțiuni.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

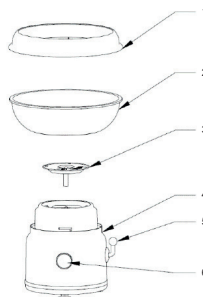
Vă rugăm să consultați secțiunea de curățare și întreținere pentru detalii privind modul de curățare a suprafețelor care intră în contact cu alimentele.

3. SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiune	Putere	Frecvență
220-240V	500W	50-60Hz

4. DESCRIEREA PIESELOR

1. Capac transparent
2. Sugar Bowl
3. Combinație rotativă
4. Unitate de acționare
5. Maneta On / Off
6. Indicator luminos



5. UVOD

Întreaga familie se va bucura de aparatul RETRO COTTON CANDY MAKER, așa că vă rugăm să vă asigurați că aveți grijă de acest aparat, urmând aceste instrucțiuni și precauții.

Puteți folosi o varietate de zaharuri aromate cu ajutorul aparatului RETRO COTTON CANDY MAKER. **Sfătuiește-te:** Puteți folosi zahăr granulat obișnuit de uz casnic în aparatul dumneavoastră de făcut bomboane RETRO COTTON CANDY MAKER. Pentru a adăuga puțină aromă și culoare, amestecați în zahăr un vârf de cuțit din Kool-Aid-ul dvs. preferat, îndulcit în prealabil. Imaginați-vă varietatea de arome pe care le puteți face și distracția pe care o veți avea!

6. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Despachetați aparatul din lada de ambalare și îndepărtați toate materialele de ambalare.
2. Îndepărtați combinația rotativă, capacul transparent, zaharnița și lingura, spălați-le în apă rece sau caldă, apoi scuturați-le de apă, ștergeți-le cu o cârpă moale.
3. Conectați bolul de zahăr la unitatea de acționare, strângeți-l prin rotire în sens antiorar, apoi puneți capacul transparent pe bolul de zahăr și fixați-l împreună.
4. Când instalați combinația rotativă, asigurați-vă că fanta de pe arborele de cupru de pe combinația rotativă este prinsă pe știftul arborelui motorului, împingeți ușor combinația rotativă în jos, ferm, în poziția corespunzătoare. În timp ce rotiți ușor combinația rotativă, și aceasta ar trebui să se poată roti fără probleme. În cazul în care combinația rotativă dacă nu este bine montată, aceasta va duce la vibrații excesive ale mașinii sau nu va face vată de zahăr (a se vedea imaginea de mai jos).

Odată instalat în mod corespunzător, sunteți gata să vă bucurați de vată de zahăr savuroasă și pufoasă de la RETRO COTTON CANDY MAKER.

1. În primul rând, găsiți o suprafață stabilă lângă o priză electrică înainte de a începe. (Asigurați-vă că cablul este departe de orice sursă de apă. Dacă este necesar, este acceptabil să folosiți un prelungitor).
2. Introduceți unitatea în priză în poziția OFF.
3. Porniți aparatul și lăsați-l să funcționeze timp de cel puțin 1-2 minute. Acest lucru îi va permite să se preîncălzească.
4. Oprțiți aparatul înainte de a pune zahăr. 5. Turnați zahărul (aproape 20 g de zahăr) în recipientul de zahăr. Comutați în poziția ON.
5. COTTON CANDY MAKER va transforma zahărul într-o bomboană de ață dentară pe care o veți colecta pe conul de hârtie, învârtind conul în timp ce acesta se învâрте în jurul bolului... exact ca la carnaval!
6. Când puteți vedea vizual cum începe "pânza" de vată de zahăr, adunați vată de zahăr de pe con ținând conul pe verticală. Rotiți conul cu degetele în timp ce vă rotiți în jurul bolului, după ce vată de zahăr s-a adunat pe con, țineți conul în poziție orizontală deasupra capului extractor, continuând să rotiți conul cu degetele. Continuați să rotiți conul cu degetele în timp ce conul este în poziție orizontală și mișcați-vă dintr-o parte în alta, asigurându-vă că ați colectat toată vata de zahăr. (Figura G)
7. Oprțiți aparatul după ce a fost distribuit tot zahărul. După ce capul extractor s-a oprit complet,

puteți turna o altă măsură de zahăr în capul recipientului de zahăr și puteți începe. Vata de zahăr ar trebui să curgă mai repede, deoarece unitatea a fost încălzită suficient.

- Lăsați 5 minute să se răcească aparatul după ce ați terminat cinci cicluri de preparare a bomboanelor de bumbac.

NOTE IMPORTANTE:

Pentru rezultate optime - asigurați-vă că porniți aparatul și lăsați-l să funcționeze timp de cel puțin 1-2 minute înainte de a începe să faceți vată de zahăr. Acest lucru permite unității să se încălzească în mod corespunzător înainte de a începe să învârtă efectiv vată de zahăr. Adăugați zahărul în capul de extracție numai atunci când acesta s-a oprit complet. Nu folosiți niciodată alte ingrediente decât zahăr granulat pur. Acest lucru va cauza înfundarea. NU umpleți prea mult recipientul de zahăr.

7. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Respectați instrucțiunile de curățare înainte și după utilizare.

- Asigurați-vă că unitatea este scoasă din priză și s-a răcit înainte de curățare.
- După răcire, scoateți ansamblul capului de extracție trăgând drept în sus. 3. DEBLOCAȚI bolul prin rotirea în sensul acelor de ceasornic și scoateți-l.
- Spălați capul de extracție și bolul în apă caldă, apoi clătiți-le și uscați-le.
- Mașina de vată de zahăr poate fi dezasamblată complet pentru o curățare ușoară.
- Pentru curățarea și întreținerea corpului principal trebuie folosită o cârpă moale și umedă. Aceasta nu trebuie frecată puternic pentru a evita deteriorarea suprafeței pieselor. Partea motorului, cablul și fișa nu trebuie scufundate în apă.
- Împachetați aparatul atunci când nu îl utilizați și depozitați-l într-un loc uscat și aerisit, departe de accesul copiilor.

8. ODPRAVLJANJE TEŽAV

Problema	Motive	Soluții
Aparatul nu funcționează	Ștecherul cablului nu este conectat la sursa de alimentare sau nu face niciun contact	Verificați dacă ștecherul este conectat corect la sursa de alimentare
	Aparatul nu a fost pornit	Porniți aparatul prin deplasarea manetei în poziția pornit
Aparatul nu face vată de zahăr.	Combi-nația rotativă nu este complet preîncălzită (dacă combinația rotativă nu este preîncălzită, prepararea bomboanelor durează relativ mult timp)	Asigurați-vă că combinația rotativă este bine preîncălzită.
	Zahărul folosit nu este bun	Asigurați-vă că folosiți numai zahăr alb. Nu folosiți niciodată zahăr de nisip, zahăr de fructe, zahăr de bumbac etc., altfel nu va pregăti vată de zahăr și va deteriora și combinația rotativă.
	Combi-nația rotativă nu este curată	Este necesar să curățați din când în când combinația rotativă, cum ar fi bolul de zahăr și capacul transparent.

1. ВАЖЛИВО:

- Завжди уважно читайте інструкцію з експлуатації перед використанням.
- Цю інструкцію можна завантажити з нашої веб-сторінки www.sogo.es
- Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.

2. Інструкції з техніки безпеки для користувача

GENERAL
PRECAUTIONS

Загальні запобіжні заходи під час використання електрообладнання

- Не використовуйте прилад для будь-яких інших цілей, окрім тих, що описані в цьому посібнику.
- Не використовуйте і не зберігайте прилад на відкритому повітрі.
- Цей виріб призначений для внутрішнього, непромислового, некомерційного та виключно побутового використання. Не використовуйте його на відкритому повітрі або для будь-яких інших цілей. Неправильне використання або неналежне поводження може спричинити проблеми в роботі приладу та призвести до травмування користувача.
- Прилад повинен використовуватися тільки за призначенням. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли в результаті неправильного використання або неналежного поводження.
- Перед підключенням приладу до електромережі переконайтеся, що напруга, вказана на заводській табличці, відповідає напрузі в електромережі.
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли прилад не використовується. Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Необхідний ретельний нагляд, коли будь-яким приладом користуються діти або перебувають поруч з ним.
- Прилади не призначені для роботи за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.
- Цей прилад призначений для використання в домашньому господарстві та подібних сферах, таких як:
 - Кухонні зони для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
 - Фермерські будинки та клієнти в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях;
 - Ліжко-місця типу "ліжко та сніданок";
 - Громадське харчування та подібні нероздільні програми.

Обмеження у використанні для уникнення травм



- Не залишайте прилад без нагляду.
- Не розміщуйте та не використовуйте прилад поблизу джерел води.

- Не розміщуйте і не використовуйте прилад та його шнур живлення на гарячих поверхнях (наприклад, плитах) або поблизу них, а також поблизу відкритого полум'я.
- Не залишайте шнур живлення звисати з гострих країв і тримайте подалі від гарячих предметів і полум'я. Не намотуйте шнур навколо приладу і не згинайте його.
- Ніколи не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих або не проданих виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж підключати або відключати пристрій від мережі.
- Не користуйтеся приладом мокрими руками, на вологій підлозі або в умовах підвищеної вологості - існує ризик ураження електричним струмом.
- Ніколи не занурюйте прилад або штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину. У разі падіння приладу у воду негайно відключіть його від мережі та віднесіть до авторизованого сервісного центру для ремонту перед повторним використанням.
- Не використовуйте прилад, якщо він впав на підлогу, має видимі ознаки пошкодження або протікання.
- Не використовуйте прилад, якщо кабель або вилка пошкоджені. У разі пошкодження шнура, щоб уникнути небезпеки, його заміна повинна виконуватися тільки виробником, його сервісним агентом або особами, які мають відповідну кваліфікацію.
- У разі несправності приладу або якщо він був пошкоджений будь-яким чином, поверніть прилад до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або налаштування.
- Не допускайте намокання блоку двигуна, шнура або вилки, щоб уникнути ризику ураження електричним струмом.
- Будьте обережні у поводженні з електроприладами, оскільки поверхня нагрівального елемента після використання має залишкове тепло. Будь-яке неправильне використання може призвести до травмування користувача та пошкодження приладу.
- Не торкайтеся зовнішньої поверхні приладу, оскільки вона може сильно нагріватися під час роботи. Замість цього використовуйте ручку або рукавицю.
- Щоб уникнути перевантаження ланцюга під час використання цього виробу, не вмикайте в той самий електричний ланцюг інший потужний пристрій.
- До цього виробу додається короткий шнур живлення. Подовжувач не є не рекомендується використовувати з цим продуктом, але якщо це необхідно:
 - Номінальна електрична потужність шнура повинна бути щонайменше такою ж, як і у виробу.
 - Розташуйте подовжувач так, щоб він не висів там, де про нього можна спіткнутися або ненавмисно потягнути.

Обмеження щодо використання приладу дітьми та людьми похилого віку

- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані.
- Діти повинні перебувати під наглядом, щоб переконатися, що вони не граються з приладом.
- Приладом можуть користуватися особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу і розуміють небезпеку.
- Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки.
- Чищення та обслуговування приладу не повинні виконуватися дітьми, якщо вони не досягли 8-річного віку і не перебувають під наглядом дорослих.
- Зберігайте прилад і шнур живлення в недоступному для дітей молодше 8 років місці.
- Не дозволяйте дітям користуватися приладом без нагляду.

Інструкції щодо використання приладу

- Завжди встановлюйте прилад на рівну і плоску поверхню.
-  Не торкайтеся поверхні приладу або нагрівального елемента, оскільки вони можуть сильно нагріватися під час роботи. Замість цього використовуйте ручку або рукавиці.
-  Завжди перевіряйте, щоб всередині нагрівального елемента не було сторонніх предметів, перш ніж увімкнути пристрій.

ВАЖЛИВЕ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Цей прилад не є іграшкою. Ми рекомендуємо перед першим використанням приладу прочитати інструкції з безпеки та використання, наведені в інструкції з експлуатації.

ЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

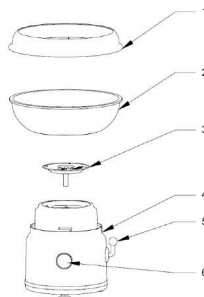
Будь ласка, зверніться до розділу “Чищення та обслуговування” для отримання детальної інформації про те, як чистити поверхні, що контактують з продуктами харчування.

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга	Потужність	Частота
220-240V	500W	50-60Hz

4. ОПИС ДЕТАЛЕЙ:

1. Przezroczysta osłona
2. Cukiernica
3. Połączenie obrotowe
4. Jednostka napędowa
5. Pokrętko wł.
6. Wskaźnik świetlny



5. ВСТУП

RETRO COTTON CANDY MAKER сподобається всій родині, тому, будь ласка, переконайтеся, що ви доглядаєте за цим приладом, дотримуючись цих інструкцій і запобіжних заходів. З цукерницею RETRO COTTON CANDY MAKER ви можете використовувати різноманітні ароматизовані цукри.

Порада: У цукерниці RETRO COTTON CANDY MAKER можна використовувати звичайний домашній цукровий пісок. Щоб додати трохи смаку та кольору, додайте до цукру дрібку улюбленої підсолодженої газованої води Kool-Aid. Уявіть, скільки різноманітних смаків ви можете створити і скільки задоволення отримаєте!

6. ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

1. Розпакуйте прилад з пакувальної коробки та видаліть усі пакувальні матеріали.
2. Зніміть роторну комбінацію, прозору кришку, цукорницю і ложку, вимийте в холодній або теплій воді, потім струсіть воду, витріть м'якою тканиною.
3. Під'єднайте цукорницю до приводу, затягніть її, обертаючи проти годинникової стрілки, потім встановіть прозору кришку на цукорницю і зафіксуйте їх разом.
4. Встановлюючи поворотну комбінацію, переконайтеся, що проріз на мідному валу поворотної комбінації з'єднаний зі штифтом валу двигуна, акуратно натисніть на поворотну комбінацію та вставте її у відповідне положення. Обережно обертайте ротаційну комбінацію, і вона повинна плавно обертатися. Якщо роторна комбінація не встановлена належним чином, це призведе до надмірної вібрації машини або до неможливості приготування цукрової вати (див. зображення нижче).

Після правильного встановлення ви будете готові насолоджуватися смачною, пухнастою цукровою ватою з вашого RETRO COTTON CANDY MAKER

1. Перш за все, перед початком роботи знайдіть стійку поверхню біля електричної розетки. (Переконайтеся, що шнур знаходиться подалі від джерел води. За потреби можна використовувати подовжувач).
2. Увімкніть пристрій у вимкненому стані.
3. Увімкніть пристрій і дайте йому попрацювати принаймні 1-2 хвилини. Це дозволить йому розігрітися.
4. Вимкніть прилад перед тим, як засипати цукор. Насипте цукор (близько 20 г цукру) в ємність для цукру. Увімкніть пристрій в положення ON.
5. Ваша цукерниця перетворить цукор на ниткоподібні солодощі, які ви збираєте на паперовому конусі, обертаючи його, коли він обертається навколо чаші... прямо як на карнавалі!
6. Коли ви візуально побачите початок "павутилки" цукрової вати, зберіть цукрову вату на конус, тримаючи конус вертикально. Обертайте конус пальцями по колу чаші, коли цукрова вата збереться на конусі, а потім утримуйте конус у горизонтальному положенні над насадкою, продовжуючи обертати його пальцями. Продовжуйте обертати конус пальцями, поки він знаходиться в горизонтальному положенні, і рухайтесь з боку в бік, переконуючись, що ви збрали всю цукрову вату. (Малюнок G)

7. Вимкніть прилад, коли весь цукор буде видано. Після повної зупинки витяжної головки ви можете засипати ще одну мірку цукру в головку цукрової ємності і почати роботу. Цукрова вата повинна сипатися швидше, оскільки пристрій достатньо прогрівся.
8. Після завершення п'яти циклів приготування цукрової вати дайте машині охолонути протягом 5 хвилин.

ВАЖЛИВІ НОТАТКИ:

Для досягнення оптимального результату обов'язково увімкніть пристрій і дайте йому попрацювати принаймні 1-2 хвилини, перш ніж починати робити цукрову вату. Це дозволить приладу належним чином прогрітися перед початком віджиму цукрової вати. Додавайте цукор у витяжну головку тільки тоді, коли вона повністю зупиниться. Ніколи не використовуйте інші інгредієнти, окрім чистого цукрового піску. Це може призвести до засмічення. НЕ переповнюйте ємність для цукру.

7. ПРИБИРАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Дотримуйтесь інструкцій з очищення до і після використання.

1. Перед чищенням переконайтеся, що пристрій відключений від мережі та охолонув.
2. Після охолодження зніміть блок насадки, потягнувши його прямо вгору. Розблокуйте чашу, повернувши її за годинниковою стрілкою, і вийміть.
3. Вимийте насадку та чашу витяжки в теплій воді, а потім сполосніть і висушіть їх.
4. Машина для виготовлення солодкої вати може бути повністю розібрана для легкого очищення.
5. Для чищення та догляду за основним корпусом слід використовувати м'яку вологу тканину. Не слід сильно терти, щоб уникнути пошкодження поверхніх деталей. Не можна занурювати моторну частину, кабель і вилку у воду.
6. Коли прилад не використовується, упакуйте його та зберігайте в сухому та провітрюваному місці, недоступному для дітей.

8. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причини	Рішення
Прилад не працює	Вилка кабелю не підключена до джерела живлення або не контактує з ним	Перевірте, чи правильно підключена вилка до джерела живлення
	Прилад не увімкнувся	Увімкніть прилад, пересунувши важіль у положення увімкнення
Прилад не робить цукрову вату	Ротаційна комбінація не повністю попередньо розігріта (якщо ротаційна комбінація не розігріта, приготування цукерок займає відносно багато часу)	Переконайтеся, що ротаційна комбінація добре розігріта
	Використаний цукор не є добрим	Переконайтеся, що ви використовуєте тільки білий цукор. Ніколи не використовуйте цукор-пісок, фруктовий цукор, бавовняний цукор тощо, інакше цукрова вата не приготується, а також пошкодить роторну комбінацію.
	Ротаційна комбінація не чиститься	Необхідно час від часу чистити ротаційну комбінацію, наприклад, цукорницю та прозору кришку.

1. **IMPORTANT:**

- **Llegeix sempre atentament el llibre d'instruccions abans d'utilitzar-lo.**
- **Aquest manual es pot descarregar des de la nostra pàgina web www.sogo.es**
- **Conserveu aquestes instruccions per a futures referències.**

2. **Instruccions de seguretat per a l'usuari**

GENERAL
PRECAUTIONS

Precaucions generals durant l'ús d'equips elèctrics

- No utilitzeu l'aparell amb un altre propòsit que el descrit en aquest manual.
- No utilitzeu ni emmagatzemar l'aparell a l'aire lliure.
- Aquest producte està pensat per a ús interior, no industrial, no comercial i només per a ús domèstic. No utilitzar l'article a l'aire lliure ni per a cap altre propòsit. EL mal ús o una manipulació inadequada poden causar problemes a l'aparell i causar lesions a l'usuari.
- La unitat només s'ha d'utilitzar per a les fins previstos. No s'admet cap responsabilitat pels danys i perjudicis derivats d'un us indegut of d'un tractament inadequat.
- Assegurar-se que la tensió indicada a la placa d'identificació coincideix amb la tensió de la xarxa abans de connectar l'aparell.
- Treure sempre l'endoll de la presa de corrent quan l'aparell no estigui en ús. No deixis l'aparell sense vigilància quan estigui encès.
- És necessària una supervisió estreta quan qualsevol aparell està sent utilitzat per o a prop dels nens.
- Els aparells no estan destinats a funcionar mitjançant un temporitzador extern o un sistema de control remot independent.
- Aquest aparell està pensat per ser utilitzat en aplicacions domèstiques i similars, com ara:
 - Personal cuina àrees en botigues, oficines i altres treballs ambients;
 - Granja cases i per clients en hotels, motels i altres entorns de tipus residencial;
 - Tipus d'allotjament i esmorzar ambients;
 - Càtering i similars no minoristes aplicacions.





Restriccions d'ús per evitar danys personals

- No deixis que l'aparell funcioni sense vigilància.
- No col·locar ni operar aquest aparell a prop de fonts d'aigua.
- No col·locar ni operar servir l'aparell i el seu cable d'alimentació sobre o prop de superfícies calentes (per exemple, plaques d'estufa) o flames obertes.

- No deixis el cable d'alimentació penjant de vores afilades i allunyeu-vos d'objectes calents i flames. No enrotlleu el cable al voltant de l'aparell i no el doblegueu.
- No utilitzeu mai accessoris que no siguin recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'aparell pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o lesions a persones.
- Per evitar descàrregues elèctriques, assegureu-vos que les mans estiguin seques abans de connectar o desconnectar.
- No utilitzeu l'aparell amb les mans mullades, sobre terres humits o amb l'atmosfera humida, hi ha risc de descàrrega elèctrica.
- No submergiu mai l'aparell ni l'aigua de l'endoll ni cap altre líquid. En cas que l'aparell caigui a l'aigua, desconnecteu-lo immediatament de la xarxa elèctrica i porteu-lo a un agent de servei autoritzat per reparar-lo abans de tornar-lo a utilitzar.
- No utilitzeu l'aparell si ha caigut a terra, si hi ha indicis visibles de dany o si té una fuga.
- No utilitzeu l'aparell si el cable o l'endoll està danyat. En cas que el cable estigui danyat, només l'ha de substituir el fabricant, el seu agent de servei o persones qualificades de manera similar per evitar el perill.
- En cas de mal funcionament de l'aparell, o si s'ha fet malbé d'alguna manera, retorneu l'aparell al centre de servei autoritzat més proper perquè l'examinei, la reparació o l'ajusti.
- Fes no deixar el motor unitat, cordó o endoll aconseguir humit protegir en contra risc de elèctrica xoc.
- Ser amb compte, en manipular aparells elèctrics, com el superfície de el calefacció element és subjecte a la calor residual després de l'ús. Qualsevol mal ús pot provocar potencial ferida a el usuari i pot danyar l'aparell.
- Fes no tocar el exterior superfície de el aparell com això llauna aconseguir molt calenta durant funcionament. En canvi, utilitza el gestionar o Mitt.
- Per evitar una sobrecàrrega del circuit quan utilitzeu aquest producte, no en feu servir un altre producte d'alta potència a la mateixa elèctrica circuit.
- S'inclou un cable d'alimentació curt això producte. An extensió cordó és no recomanat per utilitzar-lo amb aquest producte, però si s'ha d'utilitzar un :
 - La qualificació elèctrica marcada del cable ha de ser a les almenys com genial com això de el producte.
 - Organitzar el extensió cordó tan això això fa no penjar on es pugui ensopegar o estirar sense voler.



Restriccions d'ús quan s'utilitza amb nens i persones grans

- Col·loqueu sempre l'aparell sobre una superfície plana i plana.
-  No toqueu ni la superfície de l'aparell ni l'element de calefacció, ja que durant el funcionament es pot escalfar molt. En comptes d'això, utilitzeu el mànec o els guants.
-  Comproveu sempre que no hi hagi objectes estranys a l'interior de l'element calefactor abans d'encendre el dispositiu.

ADVERTIMENT IMPORTANT:

Aquest aparell no és una joguina. Us recomanem que, abans d'utilitzar l'aparell per primera vegada, llegiu les instruccions de seguretat i ús que s'indiquen al manual d'instruccions.

NETEJA I MANTENIMENT

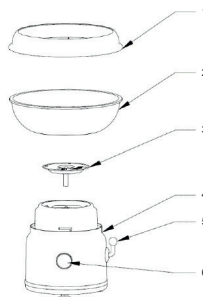
Si us plau, consulteu la secció de neteja i manteniment per obtenir informació sobre com netejar les superfícies que entren en contacte amb els aliments.

3. ESPECIFICACIONS TÈCNiques

Tensió	Potència	Freqüència
220-240V	500W	50-60Hz

4. DESCRIPCIÓ DE LES PARTS

1. Funda transparent
2. Sucrera
3. Combinació rotativa
4. Unitat d'accionament
5. Botó d'encesa/apagada
6. Llum indicadora



5. INTRODUCCIÓ

Tota la família gaudirà de la RETRO COTTON CANDY MAKER, així que assegureu-vos de tenir cura d'aquest aparell seguint aquestes instruccions i precaucions.

Podeu utilitzar una varietat de sucres aromatitzats amb el vostre RETRO COTTON CANDY MAKER.

Aconsellament: podeu utilitzar sucre granulat domèstic normal a la vostra RETRO COTTON CANDY MAKER. Per afegir una mica de sabor i color, barregeu una mica del vostre Kool-Aid predolçido preferit al sucre. Imagineu la varietat de sabors que podeu fer i la diversió que us passareu!

6. INSTRUCCIÓ D'ÚS

1. Desembaleu l'aparell de la caixa d'embalatge i traieu tots els materials d'embalatge.
2. Traieu la combinació rotativa, la coberta transparent, el sucre i la cullera, renteu-los amb aigua freda o tèbia, després sacsegeu l'aigua i netegeu amb un drap suau.
3. Connecteu la sucraera a la unitat d'accionament, premeu-la girant en sentit contrari a les agulles del rellotge, després col·loqueu la tapa transparent a la sucraera i fixeiu-la.
4. Quan instal·leu la combinació rotativa, assegureu-vos que la ranura de l'eix de coure de la combinació rotativa estigui enganxada al passador de l'eix del motor, premeu suaument la combinació giratòria cap avall amb fermesa fins a la posició adequada. Mentre gireu suaument la combinació rotativa, i hauria de poder girar sense problemes. Si la combinació rotativa no s'ajusta bé, provocarà una vibració excessiva de la màquina o no fer cotó de sucre (vegeu la imatge següent).

Un cop instal·lat correctament, ja esteu preparat per gaudir d'un saborós i esponjós cotó de sucre del vostre RETRO COTTON CANDY MAKER

1. Primer, busca una superfície estable a prop d'una presa de corrent abans de començar. (Assegureu-vos que el cable estigui lluny de qualsevol font d'aigua. Si cal, és acceptable utilitzar un cable d'extensió.)
2. Connecteu la unitat a la posició OFF.
3. Enceneu la unitat i deixeu-la funcionar durant almenys 1-2 minuts. Això permetrà que es preescalfi.
4. Apagueu la unitat abans de posar-hi sucre. Aboqueu sucre (aproximadament 20 g de sucre) al recipient de sucre. Canvia a la posició ON.
5. El teu COTTON CANDY MAKER farà girar el sucre en un dolç dolç que recolliràs al con de paper fent girar el con mentre gira el bol... igual que al carnaval!
6. Quan pugueu veure visualment l'inici de la 'web' de cotó de sucre, recolliu el cotó al con sostenint el con verticalment. Gireu el con amb els dits mentre encercleu el bol, una vegada que el cotó de sucre s'hagi recollit al con, manteniu el con en posició horitzontal sobre el capçal extractor encara girant el con amb els dits. Continueu girant el con amb els dits mentre el con està en posició horitzontal i moveu-vos d'un costat a l'altre assegurant-vos que esteu recollint tot el cotó de sucre. (Figura G)
7. Apagueu la unitat quan s'hagi dispensat tot el sucre. Una vegada que el capçal extractor s'hagi aturat completament, podeu abocar una altra mesura de sucre al capçal del recipient de sucre i

- començar. El cotó de sucre hauria de fluir més ràpidament ja que la unitat s'ha escalfat prou.
- Deixeu que la màquina es refredi durant 5 minuts després d'haver acabat cinc cicles de preparació de caramels de cotó.

NOTES IMPORTANTS:

Per obtenir resultats òptims, assegureu-vos d'encendre la unitat i deixar-la funcionar durant almenys 1-2 minuts abans de començar a fer cotó de sucre. Això permet que la unitat s'escalfi correctament abans de començar a girar el cotó de sucre. Només afegiu sucre al capçal extractor quan s'hagi aturat completament. No utilitzeu mai ingredients que no siguin sucre granulat pur. Això provocarà l'obstrucció. NO ompliu excessivament el recipient del sucre.

7. NETEJA I MANTENIMENT

Seguiu les instruccions de neteja abans i després de l'ús.

- Assegureu-vos que la unitat estigui desconnectada i que s'hagi refredat abans de netejar-la.
- Després de refredar-se, traieu el conjunt del capçal extractor estirant cap amunt. **DESBLOQUEU** el bol girant en el sentit de les agulles del rellotge i traieu-lo.
- Rentar el capçal extractor i el bol amb aigua tèbia, i després esbandir-los i assecat-los.
- La màquina de caramel de cotó es pot desmuntar completament per facilitar la neteja.
- S'ha d'utilitzar un drap suau i humit per netejar i mantenir el cos principal. No s'ha de fregar amb força per evitar danys a la superfície de les peces. La part del motor, el cable i l'endoll no s'han de submergir a l'aigua.
- Empaqueteu l'aparell quan no s'utilitzi i guardeu-lo en un lloc sec i ventilat fora de l'abast dels nens.

8. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Motius	Solucions
L'aparell no funciona	L'endoll del cable no està connectat a la font d'alimentació o no fa cap contacte	Comproveu si l'endoll està ben connectat a la font d'alimentació
	L'aparell no s'ha encès	Engegueu l'aparell movent la palanca a la posició d'encesa
L'aparell no fa cap cotó de sucre	La combinació rotativa no està completament preescalfada (si la combinació rotativa no s'escalfa prèviament, la preparació de dolços triga relativament temps a preparar-se)	Assegureu-vos que la combinació rotativa estigui ben preescalfada
	El sucre usat no és bo	Assegureu-vos d'utilitzar només sucre blanc. No utilitzeu mai sucre de sorra, sucre de fruita, sucre de cotó, etc. en cas contrari no prepararà el cotó de sucre i també danyarà la combinació rotativa.
	La combinació rotativa no està neta	Cal netejar de tant en tant la combinació rotativa com la sucraera i la tapa transparent.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la directiva de baja tensión 2014/35/CE.
La directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE.
La directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos.
La directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme a la directive Basse Tension 2014/35/CE.
La directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.
La directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements.
La directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU Low Voltage Directive 2014/35/EC.
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.
Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.
Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/CE.
A directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE.
A directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.
A directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE.
Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE.
Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose in ambito elettrico.
Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG.
Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit.
Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.
Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas
Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, España
Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards
Imported by: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain
Product manufactured in CHINA. After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes
Importé par: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne
Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus
Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha
Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normale Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards
Eingeführt von: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien
Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei
Importato da: Sanyan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valenza, Spagna
Prodotto fabbricato in CHINA. Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadu nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácími elektrospotřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.

Design: SOGO na základě evropských standardů kvality
Dovoz: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španělsko
Produkt vyrobený v ČINĚ. Poprodejní servis: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto zařízení vyhovuje směrnici EU o nízkém napětí 2014/35/ES.

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU.

Směrnice 2015/863/EU o omezení použití některých nebezpečných látek v elektrotechnice.

Směrnice 2009/125/ES o ekodesignu požadavky platné pro výrobky spojené se spotřebou energie.



OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Denne enhed overholder EU's lavspændingsdirektiv 2014/35/EF.

Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU.

Direktiv 2015/863/EU om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk.

Direktiv 2009/125/EF om miljøvenligt design krav, der gælder for energirelaterede produkter.



IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je v skladu z direktivo EU o nizki napetosti 2014/35/ES.

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električnih.

Direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi zahteve, ki veljajo za izdelke, povezane z energijo.



IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj je u skladu s EU Direktivom o niskom napo- nu 2014/35/EZ.

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnim.

Direktiva 2009/125/EZ o ekološkom dizajnu zahtjevi primjenjivi na proizvode povezane s energijom.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą UE dotyczącą niskiego napięcia 2014/35/WE.

Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE.

Dyrektywa 2015/863/UE w sprawie ograniczenia użytkowania niektórych substancji niebezpiecznych w instalacjach elektrycznych.

Dyrektywa 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu wymagania mające zastosowanie do produktów związanych z energią.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Acest dispozitiv este în conformitate cu Directiva UE de joasă tensiune 2014/35/CE.

Directiva de compatibilitate electromagnetică 2014/30/UE.

Directiva 2015/863/UE privind restricționarea utilizării a anumitor substanțe periculoase în electricitate.

Directiva 2009/125/CE privind proiectarea ecologică cerințe aplicabile produselor legate de energie.



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей пристрій відповідає вимогам Директиви щодо низької напруги 2014/35/ЕС.

Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/ЄС.

Директива 2015/863 ЄС про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному обладнанні.

Директива 2009/125/ЄС щодо вимог екодизайну, що застосовуються до продуктів, пов'язаних з енергією.



DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la directiva de baixa tensió 2014/35/CE.

La directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/UE.

La directiva 2015/863 UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics.

La directiva 2009/125/CE en els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.





Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan genbruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektroniske- eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.

Designet af: SOGO baseret på europæiske kvalitetsstandarder
Importeret af: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien
Produkt fremstillet i KINA. Eftersalgsservice: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjiske odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu s lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblaščen centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zabojnike, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektronikom ali gospodinjiskimi izdelki ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.

Oblikoval: SOGO na podlagi evropskih standardov kakovosti
Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španija
Izdelek proizveden na KITAJSKEM. Poprodajne storitve: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronička oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način in v skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specializirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektroničke ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

Dizajnirao: SOGO na temelju evropskih standarda kvalitete
Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španjolska
Proizvod proizveden u KINI. Postprodajna služba: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można wyrzucić razem ze zwykłymi śmieciami lub odpadami domowymi. Cały sprzęt elektryczny, elektroniczny i urządzenia zasilane bateryjnie należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami prawa. Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub wyspecjalizowanych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub w centrach handlowych, w których dostępne są tego typu obiekty.

Zaprojektowany przez: SOGO w oparciu o europejskie standardy jakości
Importer: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Hiszpania
Produkt wyprodukowany w Chinach. Obsługa posprzedażna: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deșeuri menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mall-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.

Proiectat de: SOGO pe baza standardelor europene de calitate
Importat de: Sanyan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spania
Produs fabricat în CHINA. Serviciu post-vânzare: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутової техніки чи торговому центрі, де є такі засоби.

Розроблено: SOGO на основі європейських стандартів якості
Імпортер: Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, Іспанія
Товар виготовлено в КИТАЇ. Післяпродажне обслуговування: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat proper, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees
Importat per: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Espanya
Producte fabricat a LA XINA. Servei postvenda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-11975

